

本港新聞

沙田元洲角村水災奪命 溺斃兩歲稚子

村民指責何水以旁無鐵欄 發生前死者正與兄姊嬉玩池邊

【特訊】沙田元洲角村，於昨日下午五時發生慘劇，一名兩歲大的男童，在村邊的一口水池內溺斃。據悉，該名男童是在與兄姊嬉玩時，不慎跌入池中，由於池邊沒有鐵欄，導致慘劇發生。村民指責何水以旁無鐵欄，發生前死者正與兄姊嬉玩池邊。

據悉，該名男童是在與兄姊嬉玩時，不慎跌入池中，由於池邊沒有鐵欄，導致慘劇發生。村民指責何水以旁無鐵欄，發生前死者正與兄姊嬉玩池邊。

賊劫北角徵友女郎 保鏢護花勇擒疑匪

【特訊】北角徵友女郎，昨日下午四時，在沙田元洲角村，被一名男子持刀搶劫。該名男子在搶劫後，被該女郎的保鏢勇擒。警方接報後，隨即展開調查。

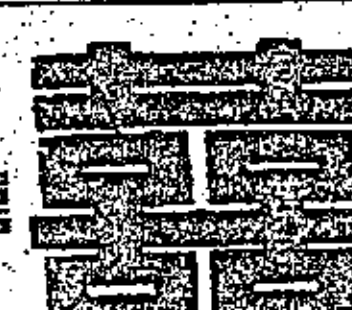
據悉，該名男子是在搶劫後，被該女郎的保鏢勇擒。警方接報後，隨即展開調查。

慕尼黑國際鐘錶珠寶展 十二港商參展

料獲可觀訂單 英國不景氣家落單意願疲弱

【特訊】慕尼黑國際鐘錶珠寶展，將於下週一（星期日）在慕尼黑舉行。據悉，共有十二名香港商參展。由於英國不景氣，家落單意願疲弱，料獲可觀訂單。

據悉，共有十二名香港商參展。由於英國不景氣，家落單意願疲弱，料獲可觀訂單。



諸親友

謹訂於公曆一九八二年二月廿五日
為長子國裔在加拿大多倫多
註冊結婚謹此敬告
周錦輝 梁淑瑛 謹啓
王文德 關曼麗



九龍青山道84-90號
新明閣
二房 特價廿三萬餘元起
旺舖、一、二樓商業、合各行業
全部鋁窗 柚木地板 設備齊全
地盤電話：3-879768
啟明建築有限公司
地址：香港中環大古大馬路1539號
電話：5-250630 5-235580
益新置業有限公司
地址：皇后大道中萬邦行頂樓
電話：5-253001 (十線)
合時置業有限公司
地址：香港中環大古大馬路1541號
電話：5-226819 5-226711

華誠洋樓

春秧街70-74號
382呎只售 \$267,000 起
362呎只售 \$256,700 起
地盤電話：5-789378

北角地王·特平出售

每呎只售 690 餘元起
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253001 (十線)

益新洋樓

英皇道355-361號
532呎只售 \$372,300 起
468呎只售 \$329,900 起
地盤電話：5-708178

雲南白藥
本品榮獲國家金章獎
療傷聖藥，救急必備。
功能：止血療傷，活血散瘀，消炎消腫，排膿去毒。
香港代理處：德信行有限公司
國貨公司、藥行有售

華資銀行

聘請下列職員：
一、普通文員——年二十二歲以下，中學會考五科合格（包括中、英、數）。有銀行工作經驗者優先考慮。
二、文書部文員——具中學畢業或以上学历，有良好中英文基礎，會打字，字體端正，能獨立處理一般商業信件。
以上應徵者請將履歷、近照、學歷證件副本及電話號碼寄香港郵政總局信箱三三五〇號人事經理收。合則約見面試，不合者不覆。

百萬行商業大廈

青島路189號
基灣地下鐵路總站對正
分層出售 每單位由599呎至1884呎
洽購處：泰基置地有限公司代理
九龍彌敦道205號（近彌敦道與彌敦道交界處）
香港大馬路（安樂街與大馬路交界處）

永利中心

柴灣道67地段
每呎只售 643 元起
一廳兩房 \$245,430 元起
高層、東南西北向均有
酒樓一萬六千餘呎及
地下、地庫商場全售
四層停車場 車位充足
●戲院經已售出
凱得置業有限公司
香港中環皇后大道中97號
電話：5-229162-5 (四線)
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253001 (十線)
永利中心電話：5-584550

金邦大廈

屯門48新市鎮第127號地段
旺舖商場 空氣調節
特平出租 每呎四元
洽租處：
六基有限公司
香港威靈頓街39-41號
六基大廈六樓電話：5-252417
城記有限公司
香港德輔道中
太子大廈1209室電話：5-226008

工廠及地租售

元朗青山公路有廠牌之廠房
面積大小齊備，交通便利，特別優待被逼遷拆廠房，利息特低，月息壹分，歡迎電詢：
3-7212233 王先生洽

出售

九龍灣式
百家樂別墅
全新裝修，時租短夜，歡迎日租
尖沙咀維多利亞道29-31號溫莎大廈
十二樓11室近維多利亞道
打房 666675 0666922
北角
富苑別墅
全新裝修設備超卓
豪華氣派優雅舒適
打房 614388 0588088
北角七姊妹道26-31號二樓
（即國都酒樓後面）
（設有停車場在本街15號）

高級寫字樓

●特價租售●
●東美商業中心
大連路43-45A號
●洛洋閣
灣仔道212-220號 1200呎起
●嘉洛商業大廈 租 67.5
灣仔道114-120號 820呎起
●海聯大廈
灣仔道221-225號 950呎起
呂怡華 5-261811 5-229162

本港新聞

日之破打有亦碗飯鐵

員務公對府港 分處律紀強加

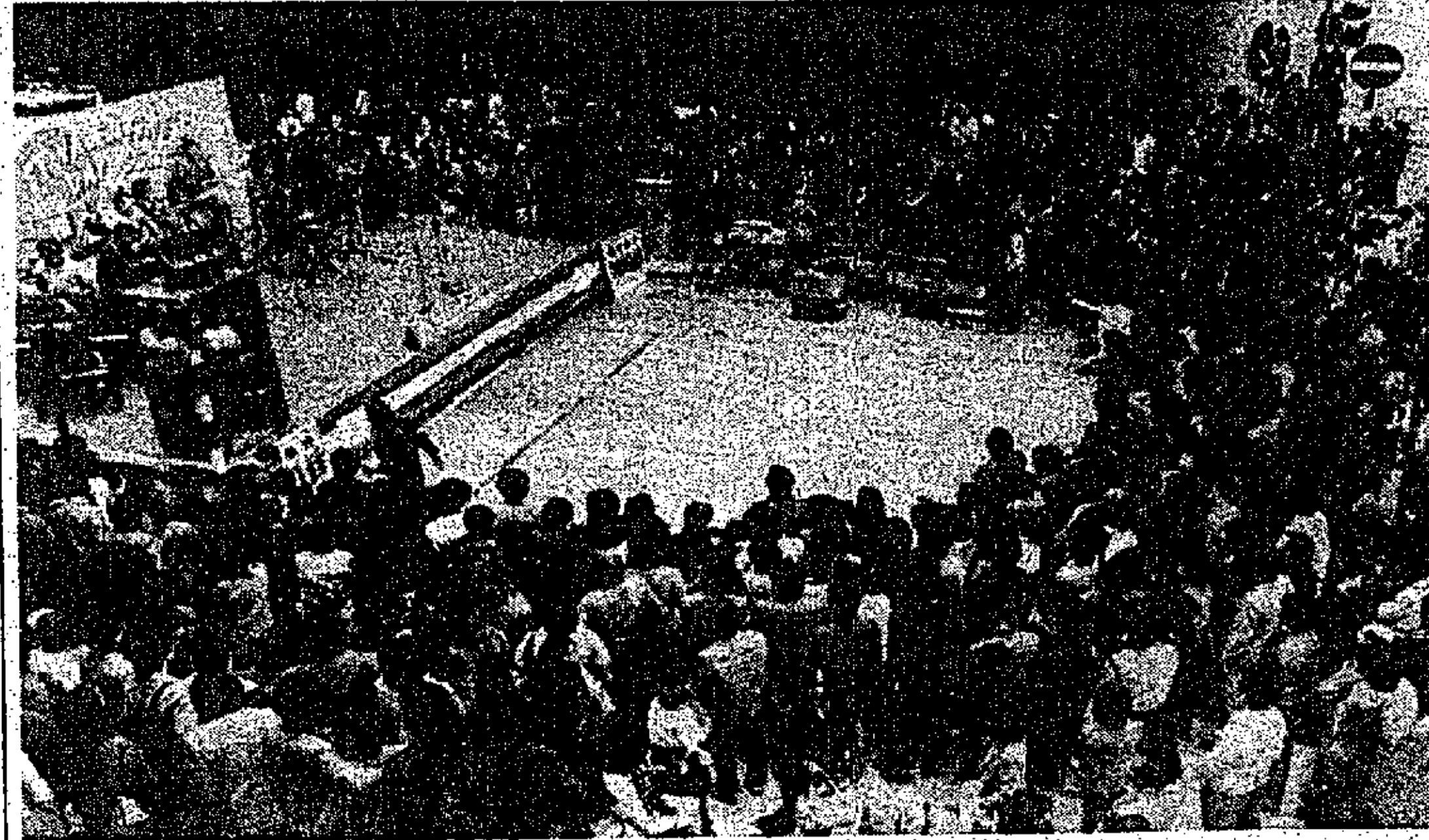
行罪犯或律紀犯觸污貪嫌涉 職革受遭人多百二有共年去

【特稿】五十五名公務員於去年九月內，分別因涉及貪污、紀律、或觸犯法律，而遭革職。此項數字，較去年九月至十二月間，共有一百二十名公務員，因涉及貪污、紀律、或觸犯法律，而遭革職的數字，為百分之五十五。此項數字，較去年九月至十二月間，共有一百二十名公務員，因涉及貪污、紀律、或觸犯法律，而遭革職的數字，為百分之五十五。

廿四小時服務商店 公共屋邨全面推廣

麗閣超級市場備受歡迎試驗很成功 夜間工作市民成常客業務大有可為

【本報專訊】麗閣超級市場，自開業以來，生意興隆，顧客絡繹不絕。該店位於公共屋邨內，為方便居民，特設廿四小時服務。該店負責人表示，該店自開業以來，生意興隆，顧客絡繹不絕。該店負責人表示，該店自開業以來，生意興隆，顧客絡繹不絕。



欣賞 市民 樂會 節音 情人 樂會 節音

【本報專訊】「欣賞」音樂會，將於下週末在公共屋邨內舉行。該音樂會旨在為居民提供一個欣賞音樂的機會，並促進社區和諧。

中大社會系教授李沛良如是稱

沒有打麻雀娛樂 香港會變瘋人院

中大社會系教授李沛良在接受訪問時指出，香港社會目前面臨許多問題，其中一個重要的問題是缺乏健康的娛樂活動。他認為，如果香港社會沒有健康的娛樂活動，將會變成一個「瘋人院」。

影片內容劃分三類 檢查尺度不會放寬

考慮提供指引方便家長選擇 影視管理主任陳維德中解釋

影視管理主任陳維德中在解釋影片內容劃分三類的標準時表示，政府不會放寬檢查尺度。他認為，政府應該為家長提供指引，以便他們能夠根據孩子的年齡和成熟度來選擇合適的影片。

龍九 樓酒大冠金

下列譜菜

- ① 兩大熱草
- ② 白灼响螺
- ③ 官燕白湯
- ④ 紅燒大翅
- ⑤ 紅燒大翅
- ⑥ 紅燒大翅
- ⑦ 紅燒大翅
- ⑧ 紅燒大翅

請早定座：電話(六六六)二九一八

金冠大酒樓

最佳選料 最高享受

我國昔帝時代凡皇室飲食服飾唯王公大臣爵侯之府方能享受

珍海錯羅方丈豪華氣派為庶民者祇能作海外仙山之想矣

中環行人專區備受歡迎

中環行人專區備受歡迎 中環行人專區備受歡迎

中環行人專區自實施以來，受到市民的廣泛歡迎。該區為行人提供了更為安全、舒適的行走環境，並促進了中環地區的商業發展。

黃大仙祠 開幕

黃大仙祠 開幕 黃大仙祠 開幕

黃大仙祠的開幕儀式於日前舉行。該祠的成立旨在弘揚道教文化，並為市民提供一個祈福、求平安的場所。

金寧大廈

半山區高尚住宅

香港般含道13至15號

- 住宅 每伙793呎
- 高層複式每伙1409呎起
- 地下連地庫1626及1880呎 適合銀行、餐室、士多、百貨等行業

新春新價

已購樓舊客同獲優待

付款辦法：

- (一) 定金5000元。
- (二) 五天內往律師樓付首期5%
- (三) 第二期由成交日起分十個月付款價2% (免息優待)。有入伙紙時，即可入住。
- (四) 餘款(75%)可由本公司代為安排銀行或財務公司照當時利率辦理按揭貸款。

洽購處：利興置業有限公司

香港德輔道中54-58號大華銀行大廈五樓 電話：5-263271(七線)

本港新聞

翻版日本童話故事
書店東主承認控罪

被判罰款一萬四千元

(新亞訊)一名
書籍送來；(三)同日
版刊印。海關人員遂於
在深水埗北海河一六
號門牌，藏有海關公
件，可作爲當面取證。
(四)及(六)罪人
於三月三日及四日在
香港海牙府街第四四六
號，銷燬電報通(九)
號，分別藏有十三卷
海關公報，可作爲證
據(七)罪人於三月二
日將共七九五年五月二
日
署海牙府街二二二號
版刊印。海關人員遂於
在深水埗北海河一六
號門牌，藏有海關公
件，可作爲當面取證。
(四)及(六)罪人
於三月三日及四日在
香港海牙府街第四四六
號，銷燬電報通(九)
號，分別藏有十三卷
海關公報，可作爲證
據(七)罪人於三月二
日將共七九五年五月二
日
署海牙府街二二二號

用途；（二）同時同地，藏有三百四十八菲林底片，可作爲製造翻版。

年六月初，海關接獲本童話故事的版權人訴，謂一書店將童話

深水埗文化活動委會

定廿一舉行書畫雅集
歡迎書畫名家即席揮毫

舞臺舞蹈研習班，即席揮毫，琴歌雅集等，使
「學子陶冶性靈，進德修業，達到本會『文以
明心，文化匡時』之宗旨，今次舉辦春節徵聯比
賽，獲得各界人士踴躍參加，作品琳瑯滿目，成
果豐滿。」

又日語會主辦之一東方民族舞蹈訓練班，於二月廿一日開始，逢星期日下午二時至四時，在元洲街寶安商會小學上課，由舞蹈名家李淑儀任導師，參加者費用全免，人數限額三十名，凡四歲或以上之女性均可報名，額滿即止。詳情向深水埗民政處長沙灣分處查詢。

中華民國十一年

一九六七年二月十五日
今晚起制水每晚八小時
本港從今晚開始，又再嘗到制水的滋味
工務司宣佈的制水辦法，係自今日起每日

供水十六小時，即自上午六時至晚上十時，亦即在晚上十時至翌日六時停止供水，由於制水時間只在晚上實施，對一般人影響不大，並要居民各宜節約用水。

新蒲崗五芳街匯利電子廠，當日由勞工處派員協助調解，勞資雙方大致已獲協議，但今日廠方宣佈加薪較字時，女工目加二毛。男工提出要求未有明確答覆，該廠生產部全體工友，因資方所答覆彼等之要求，距離尚遠，因此於下午二時許分彼等，全盤停工。

新界電話增兩項新收費

今日立法局會議，監政司郭伯偉動議通過電話修訂法例決議案，目的是實施新界電話兩項新收費，一為發兩警告服務，每戶每

年收費二十元。第二、任何用戶不繳納電話費而接截錢，再接線時每具電話收費二十元。

調景嶺半山區發生大火

今年二時許，調景嶺半山區發生大火，火勢迅速蔓延，大有不可收拾之勢。火勢迅速蔓延，大有不可收拾之勢。

拾之勢，消防員持液體滅火器到場，展開撲救，至二時許，火勢始被控制，稍後全被撲滅，結果六幢二層高屋宇被毀，另六間被波及或受水漬。有四名男子協助救火時被灼傷，關於起火原因，警方在調查中。

口，之有淋害瘡瘡
均故甜間滿健神
要凡明接，康
從門，國痛，（三）
根遇患保非，
治圍瘡一常，
，生者大身，
因瘡百腸身，
瘡瘡份之體，
瘡瘡份之體，
瘡瘡份之體，

周鉅邦林邦杏邦令尊

周有吳漢琛莫榮眞等扶柩
周丁金舉殯榮哀

世界社會，社會名流及親友組織治喪委員會，協助辦理治喪事宜，於昨(十四)日中午十二時

公祭團體有：元嶺
嶺石山街坊會，周炳體
會，會樂同鄉會，廿
區街坊福利會，竹林明
志，何鑾華，黃
昌麟，湯國強，鄉
鄉河光，鄉悅生
麗娟，曾督民，岑
李少英，梁潔玲
志成，何鑾華，黃
昌麟，湯國強，鄉
鄉河光，鄉悅生
麗娟，曾督民，岑
李少英，梁潔玲
志成，何鑾華，黃

[illegible]

全程九天
收: HK\$980
 日期: 4月2日(復活節) 7月22日
 包括希里所本、黃金海灣、雪梨、
 墨爾本、布力馬、住宿、遊覽船、
 週遊當地名勝、住宿一晚清酒、
 並使用飛機、新省交通時間, 增加
 短程粵語隨隊陪同交通。

奧紐遨遊
 八天往返 **HK\$16,800**
 出發日期如下
 香港飛美, 美飛香港或收
 旅遊公司
 日期: 5月8日 5月15日 5月22日 5月29日
 5-261 261 5-261 818
 尖洲洲際航空公司

MIS
 代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及
 輪船票, 不收任何手續費。
 週一至週六回港船票可於即日起中午
 取。
 酒店房租(按連稅)須於訂房時先
 開關及預交, 請提早於期一天各
 碼頭預預處: 香港港澳碼頭
 中區預預處: 皇后大道中萬年平
 尖沙咀預預處: 星光行地下商場
 荳荳界中區: 荳荳界中區

重，十族將得彰彰
重，得為褒老
害，則結一，其於
，孩之世命經
，流性國入美
，隨，醫，出
，患肺，患
，傷，患
，愈多，得，能
，久有，日
，不疾，與水
，收病，學步

痔根如何
癰治何

痛損
害健

神
出
行
地
遊
店
全
旅
全
精
電

華富邨兇殺傷案

青年被控謀殺

裁定表證成立

（本報訊）前亞細亞火油公司經理，因於一九八零年五月間，在廣州沙面，將一名青年殺死，並將其屍體拋入海中。該名青年被控謀殺，經法院審理後，裁定成立。被告辯稱其係誤殺，但未能提供充分證據。法官在判詞中指出，被告的行為已構成謀殺，且其動機惡劣，故判處終身監禁。

（本報訊）前亞細亞火油公司經理，因於一九八零年五月間，在廣州沙面，將一名青年殺死，並將其屍體拋入海中。該名青年被控謀殺，經法院審理後，裁定成立。被告辯稱其係誤殺，但未能提供充分證據。法官在判詞中指出，被告的行為已構成謀殺，且其動機惡劣，故判處終身監禁。

歷史悠久
信用最佳

永安旅行社 鄭重推出 機票加酒店服務

—— 天天出發 ——

台北
曼谷
東京

機票+酒店+機場接送 \$1008

包括①台北來回飛機票 (747豪華客機)

②機場車接送

③住宿華國酒店三晚 (雙人房)

或住宿中泰賓館三晚 (雙人房)

或第一大酒店四晚 (單人房)

機票+酒店+機場接送 \$1749

包括①曼谷一年期來回機票

②住宿文華大酒店五晚 (雙人房)

或律實他尼大酒店三晚 (雙人房)

或曼谷文華三晚加芭堤雅二晚 (雙人房)

③機場接送

機票+酒店+機場接送 \$2449

包括①來回東京機票 (747珍寶客機)

②東京銀座第一大酒店五晚 (雙人房)

③機場接送

④五日早餐

詳情請詢 永安旅行社

總社及尖沙咀分社

假日照常辦公

查詢部：5-223996、5-248808

香港總社：德輔道中50號裕昌大廈4字

電話：5-256243

北角分行：英皇道英皇中心地庫

電話：5-705352

尖沙咀分行：尖沙咀星光行1126室

電話：3-694447

旺角分行：彌敦道銀行中心1015室

電話：3-846484

荃灣分行：青山道遠東銀行大廈地下

電話：0-432631

澳門分行：新馬路大豐銀行大廈303室

電話：83901 77701

大廈

[illegible]

金門旅遊

3-319151

新春加班特級豪華團

台灣	滿7-9天	\$ 2490
泰國	6天	\$ 2590
菲律賓	6-7天	\$ 2150
台北馬	12天	\$ 4090

台北機票 \$670台証 \$800

登打士街56號柏裕商業大廈20字2010室 (運輸署樓)

金輝

旅遊公司

3-9681-3233-951635

農曆新年各線加班團

台灣環島 七至九天	菲律賓六至七天
日本本州 八天	星馬(檳城)七天
北海道賞雪 七天	星馬泰 十二天
韓國 四至六天	泰國 五至七天

安排妥當、服務至上、顧客第一
 新年台北機位特多、專業台証特別

九龍彌敦道655號胡社生行1006A室

中國風光

港—廣州—香港
(中國民航包機)

逢二、五、日
向各大旅行社接洽
詢請電：3-322628 3-322620

利達 旅運社有限公司
3-676882 3-685567

快台証 十天出証
界各地 平價機票
南亞團 天天出發

歡迎垂詢

新嘉坡明新世界中心商業大廈603室

欣欣

旅運(香港)有限公司
3-842277 & 3-849192
5-486238 & 5-237890

貨島五天陸空聯遊 祇收1580
早機先飛高雄，晚機台北返港 週二出發
少行往路700里，五行行程勝九天

家主辦 · 天天出發	台北飯店	單人房	雙人房
阿里山雲海茶票 \$1008	大平洋	\$90	\$180
日月潭遊覽券 \$1150	華一	\$90	\$180
日月潭及玉山山道 \$1350	財源	\$90	\$180
翠峰湖光樓 \$150	錦泰	\$50	\$250
	錦泰、榮來	\$50	\$310

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室
中環美畢利街21-27號新隆大廈樓下4號

利安

旅運有限公司
5-434008 & 5-450143
3-721313 & 3-7210543

日本專線

◎ 關西交通 ◎ 關東交通 ◎ 關西日本交通公社

州七天超級豪華團	\$ 3630.
州七天超級豪華團	\$ 3630.
州七天超級豪華團	\$ 4280.
北海道七天雪節	\$ 4580.

LION PAK : 酒店十機票 (三晚四日)
東京、大阪、台北及東南亞各地均可
九龍尖沙咀彌敦道100號東亞大樓100室

怡安 旅遊

5-254431-6 3-886353 3-886355
 香港 4-619424 安東 4-619425 安南 4-619426
 大馬路 4-619427 4-619428 4-619429 4-619430

香港華商
 旅遊協會會員

台灣五天四晚
機票十酒店 \$1008
十早餐十接送

另有泰國、星馬、日本、台灣團

佳麗安

CARRY ON TRAVEL
 旅遊有限公司
 5-254549-0 5-241845

泰	芭	堤	雅	六	天
國	天	特	特	天	國
非	四	豪	豪	華	團
韓	週	環	環	島	七
台	過	本	本	天	天
日	本	馬	馬	期	
星	馬	美	美	期	
新	航	洲	洲	假	
航	航	假	假	期	
新	歐	期	期		

港九各大旅行

香港德輔道中17-19號樓和士庫4字全層(原寶豐)主理

永安	結帳	電話 5-256243-8
	北門	電話 5-905352
	北門	電話 3-684473
	旺角	角 3-846484
	旺角	電話 12-432631
西南歐洲十四天豪華團	\$8850	4月4、9日
奧加西岸十三天豪華團	\$9480	4月4、9日
日本九州八天豪華團	\$2930	逢星期二、三、六出發
全日本九州八天豪華團	\$3730	逢星期三出發
日本北海道八天豪華團	\$3930	逢星期三出發
台灣四島九天豪華團	\$1880*	逢星期三、六出發
菲律賓七天豪華團	\$1830	逢星期三、六出發
奧加西岸十四天豪華團	\$1790	逢星期二、四、五、六出發
奧加西岸十天豪華團	\$3290	逢星期三出發

香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

歷史悠久 * 專業旅遊
康泰旅行社
 有限公司

總社：中環大道中31號陸海通大廈6樓

中環皇后大道後座1樓 5-2

分社：中環大道中70號連士佛大廈10字 5-2

尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 3-6

旺角彌敦道636 銀發行中心20字 3-8

機票部專線：3-676171 5-240061

樂星節目表：星期日照常辦公 中環及尖沙咀公

先施

世界旅業
3-932697 3-936588
3-945343 3-942530

中國各地豪華團探親 港一穗探親

飛機上、快車返
包接送 酒店、飛機送

世界各地探親平機票、車票、簽證
東南亞及美加精選豪華遊覽團
歡迎組團旅遊參加體育活動
精美行程表齊備電索即寄
旺角先施大廈5字樓510室

台泰
菲律
日韓
香港
九龍

美和

5-237184-6

代理航空公司機票

粵九元 \$1980	馬 星八天 \$ 2799
國八天 \$ 2050	星馬壹天 \$ 3590
賓六天 \$1890	夏威夷七天 \$ 3990
本八天 \$3290	美 國九天 \$ 6989
日七天 \$3880	美加十三天 \$10389

總行：香港大道中36號國瑞大廈1001室
 龍分行：九龍深水埗南皇街154號地下

全台灣

華四天 \$1390 九天 \$1990

級七天 \$1950 九天 \$2250

三天出發、日日獨立團

增成本300元，小行李16小時

- ① 乘華航豪華客機，早機去，晚機返。
- ② 華航兩程內陸機(台北—花蓮、高雄—台北)。
- ③ 台北往最新、最豪華之來來香格里拉大酒店。

阿里山、花蓮
 日月潭、高雄
 陽明山、墾丁

美羅寶島 5-216409-8
3-321315-8
3-303285-6

北四天超值團

1050 

行程住宿來香港格里拉
回乘搭泰國航空公司・真正天天出發
環域多利皇后街15號裕成商業大廈703A
尖沙咀海防道34號寶豐大廈4/F D座
九龍油蔴地彌敦道534嘉樂大廈19樓B

全泰馬星 清邁 檳城

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷
馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋

全泰馬星(清邁、檳城)十三天 \$3790
十天 \$3390 豪華7
華天

逢星期一、四、六、日出發
高級豪華、膳食全包、絕無自費

金城

5-228814 228875 240017
3-668695 3-670211

台北第一大飯店爲酬謝顧客
起見特於春節期間招待港客
三百名免費住宿三晚，先到
先得，詳情請與本公司聯絡

香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻憲大廈221室

行社聯合廣告

日本韓國 東京大阪

日本本州八天豪華團 **\$2990**
韓日九天高級豪華團 **\$3790**

※東京——大阪內陸機※
韓國四、五天豪華團
逢星期二、四、六、日出發
全程一流大酒店 回程可停留台北

會址：
香港德輔道中
106-108號
鴻德大廈203室

電話：
5-458384
5-452370

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

[illegible]

(continued from page 60)

本港新聞

反鎖門持刀持妻 狂漢與警對峙

警方消防員趕到現場將之制服 家變發生慈母奪門報警求助

【本報訊】一名被控殺妻的狂漢，昨日下午在沙田區一間民宅內，與多名警員對峙。警方在接獲報警後，迅速趕到現場，並採取圍攻戰術，最終將該名狂漢制服。據悉，該名狂漢在對峙過程中，曾持刀威脅警員，並試圖衝破門窗逃脫。目前，該名狂漢已被送往醫院接受治療，並被控以多項罪名。

死者父親慨嘆身世 希望兇手挺身自首

【本報訊】沙田區一名死者之父，昨日下午在沙田區一間民宅內，與多名警員對峙。警方在接獲報警後，迅速趕到現場，並採取圍攻戰術，最終將該名狂漢制服。據悉，該名狂漢在對峙過程中，曾持刀威脅警員，並試圖衝破門窗逃脫。目前，該名狂漢已被送往醫院接受治療，並被控以多項罪名。

香港芭蕾舞學院 白朗出任新主席

【本報訊】香港芭蕾舞學院昨日舉行會員大會，選出新一屆主席。白朗先生當選為新一屆主席，並表示將致力於推動學院的發展，提高舞者的藝術水平。白朗先生曾任職於多個文化機構，對芭蕾舞藝術有深入的研究和豐富的經驗。他的當選得到了會員們的一致支持。

氣體燃料安全報告 全文報告公開發售

【本報訊】政府委任之「氣體燃料安全顧問小組」，昨日發表了一份關於氣體燃料安全問題的報告。報告全文已在各大書店公開發售，供市民參考。報告指出，氣體燃料的安全使用至關重要，市民應嚴格遵守相關的安全規定，以防止意外事故的發生。報告還建議政府加強對氣體燃料供應和使用的監管。

下議院討論 調整留學費

【本報訊】英國下議院昨日討論了關於調整留學費的動議。與會議員就如何合理調整留學費，以減輕留學生的負擔，並提高英國大學的競爭力，展開了激烈的辯論。部分議員認為，留學費的調整應考慮到英國的經濟狀況和留學生的實際情況，不應盲目提高。而另一部分議員則認為，適當的留學費調整是必要的，以確保大學的財政穩定。

區議會擬定計劃 改善香港仔交通

【本報訊】香港仔區議會昨日通過了一項改善區內交通的計劃。該計劃包括增加巴士班次、改善道路設施以及加強對非法停泊車輛的執法。區議會表示，將密切關注計劃的實施情況，並根據實際需要進行調整。改善交通旨在提高香港仔的交通便利性，促進當地的經濟發展。

住客外傾倒撞牆 唯雄雙賊乘機入屋

【本報訊】昨日下午，半山區香港花園一幢住宅內發生一起意外。一名住客的睡床因傾倒而撞牆，導致睡床上的兩名男子受傷。趁機入屋的兩名賊人，搶劫了睡床上的財物後逃離現場。警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。目前，兩名受傷男子正在醫院接受治療，警方已對該案展開深入調查。

區議會擬定計劃 改善香港仔交通

【本報訊】香港仔區議會昨日通過了一項改善區內交通的計劃。該計劃包括增加巴士班次、改善道路設施以及加強對非法停泊車輛的執法。區議會表示，將密切關注計劃的實施情況，並根據實際需要進行調整。改善交通旨在提高香港仔的交通便利性，促進當地的經濟發展。

區歐陽同宗會 選出第九屆新首長

【本報訊】歐陽同宗會昨日舉行會員大會，選出新一屆首長。歐陽同宗會表示，將繼續致力於促進會員之間的交流與合作，並為會員提供優質的服務。新當選的首長表示，將帶領會員們共同為社區的發展做出貢獻。

十年前海仔兇殺案 八歲女童被殺

【本報訊】警方昨日在沙田區一間民宅內，發現一具八歲女童的屍體。據悉，這起兇殺案發生在十年前。警方在接獲報警後，迅速趕到現場，並展開調查。目前，警方已對該案展開深入調查，並呼籲知情者提供線索。

警方找尋一人 八歲女童被殺

【本報訊】警方昨日在沙田區一間民宅內，發現一具八歲女童的屍體。據悉，這起兇殺案發生在十年前。警方在接獲報警後，迅速趕到現場，並展開調查。目前，警方已對該案展開深入調查，並呼籲知情者提供線索。

建議改善沙田巴士服務已轉呈當局

【本報訊】九龍巴士公司昨日向有關當局提交了一份建議書，建議改善沙田區的巴士服務。建議書包括增加巴士班次、改善巴士設施以及加強對非法停泊車輛的執法。九龍巴士公司表示，將密切關注建議書的實施情況，並根據實際需要進行調整。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、職業及代辦處。但來函請勿寄交本報，以免遺失。讀者論壇旨在為讀者提供一個表達意見的平台，促進社會的進步與發展。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、職業及代辦處。但來函請勿寄交本報，以免遺失。讀者論壇旨在為讀者提供一個表達意見的平台，促進社會的進步與發展。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、職業及代辦處。但來函請勿寄交本報，以免遺失。讀者論壇旨在為讀者提供一個表達意見的平台，促進社會的進步與發展。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、職業及代辦處。但來函請勿寄交本報，以免遺失。讀者論壇旨在為讀者提供一個表達意見的平台，促進社會的進步與發展。

名表賀歲 富貴花開



Ref. 2161-25-05 eCS 全鋼 日曆超級防水表

Ref. 2167-50-77 AaCS 全鋼自動 星期日曆防水表

Ref. 2165-39-56 AaCS 全鋼、自動 日曆超級防水表

ENICAR WORLD RENOWNED

世界名表

美納格

現代超值珍品·世界銷量第一

PARAMOUNT ADVERTISING AGENCY 百樂門廣告公司 自置新廈 榮遷發展



SERVING HONG KONG AND THE REGION SINCE 1947 NOW MOVING TO LARGE OFFICES AT:

新址：香港西區正街正豐大廈一樓 新電話：5-591919 (四線)

1st Fl General Building 6 Centre Street Hong Kong West. P.O. Box 2590 Cable PARAMAD Telex 66415 Elsom HX

本港新聞

城市論壇「講者均持相同意見」 母語教學應予推行 提高中文學術水平

公開考試宜自由選擇中文或英文作答 大量翻譯外國書籍為解決教材可行方法

【本報訊】多間中學及大學教師，昨日在「城市論壇」中，就母語教學問題，發表意見。他們認為，母語教學應予推行，以提高中文學術水平。此外，公開考試應允許考生自由選擇中文或英文作答，以減輕學生的壓力。在教材方面，他們建議大量翻譯外國書籍，以解決目前教材不足的問題。

有助培育更多人才 學生易於吸收知識 中英課程應予正式改善

【本報訊】多間中學及大學教師，昨日在「城市論壇」中，就中英課程問題，發表意見。他們認為，中英課程應予正式改善，以有助於培育更多人才，並使學生更容易吸收知識。他們建議，學校應加強對中英課程的整合，並提高教學質量。

圖與城市論壇唱對台戲 謝活被請離維園 謝活被請離維園

【本報訊】昨日在維多利亞公園舉行的「城市論壇」中，一名名為謝活的人士，因與論壇唱對台戲，被保安人員請離現場。謝活表示，他對論壇的內容表示不滿，並認為論壇未能反映真實民意。

水務局工友 歡開春節聯歡會 歡開春節聯歡會

【本報訊】水務局工友昨日在維多利亞公園舉行春節聯歡會，場面熱鬧。水務局局長表示，工友們為香港的供水事業做出了巨大貢獻，並祝願大家新春快樂。

比利時名片展 比利時名片展

【本報訊】比利時名片展昨日在維多利亞公園舉行，吸引了眾多市民參觀。展覽展示了比利時的名片設計，並介紹了比利時的歷史和文化。

沙田建醫院 沙田建醫院

【本報訊】沙田醫院的建設工作正在順利進行中。醫院建成後，將為沙田地區的居民提供更完善的醫療服務。

徵求校舍 作夜校用途 有意請來函本報信箱 1158 號

賽開公山平太攀 行舉日八廿月二 名報受接現組四為分

心中心務服庭家教督基 務服元多展擴 民市塘觀顧照

永安旅行社聘請 增設第七間分社聘請職員多名 凡年十八歲以上，二十五歲以下，有志於旅遊事業者，請來函本報信箱 1158 號

港大舍堂辯論比賽 週四晚分高下

徵聘外勤新聞記者 某大報社聘請外勤新聞記者三名，凡大專院校畢業，或具有同等學歷及資歷，願意擔任外勤工作，請來函本報信箱 1158 號

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店 用具傢俬各物廣告

十四
項多
內戶
表外
今演
開展

[illegible]

2—**精工險勝東昇**

史唐拔頭簪與保身醫長人牀彈入
區永鴻吊上迪莊伏兵城下建殊

（特訊）總督杯足球淘汰賽第三幕精工對東昇，昨午在政府大球場交鋒，經過九十分鐘，精工以二比零大勝東昇，守門員王大威發功，三勝一和，一口氣連得七分，昨戰有攻有守，精工攻勢頗大，東昇防守甚平手。上星期六晚，精工對東昇，精工以二比零大勝東昇，守門員王大威發功，三勝一和，一口氣連得七分，昨戰有攻有守，精工攻勢頗大，東昇防守甚平手。

劇戰，精工以二比一力挫東昇。購票入場觀眾九千六百卅二人，收入

精工遇着士氣高昂之東昇，全隊踢不出水準，遂陷於苦戰。

兩隊不分勝負。下少精工大舉進攻，包圍雲救險球，力保不

東昇放得太盡，漸見勁不繼，臨完場前四

中塲庄有至左爲：趙莊、胡國雄、穆倫、張水良。賴汝樞受傷。東

中衛，施路華正中衛，擊落在史書地下發聲，

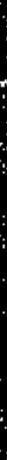

李菲階左中衛，張家平坐滿波監復出掛帥打中鋒，鄧福昇、吳錦華右攻，施路華單刀近門六精工先拔頭籌。東昇反

史唐執死鎗射入空門，個人技術較佳取勝精工優勝後，晉級半準決賽獎金五

翼東昇近兄頗峯，自踏一碼射歪，失一必入扳平一八百元。不論勝負，



正副議長

[illegible]

舉行校區匯賽。今日上午十時，中學組西方舞，下午中學組西方舞。
晚日全港中學組西方舞，後天，中學東方舞，今晚聯誼已舉行。
天 結果共產生十二個獎狀，六十甲級及十七個七級。
得獎及甲級者共十，將在四月中，至九月中在港大宴會，以
月廿四日在荃灣大會堂舉行，得獎者將獲發獎狀上，電顯身手。

今天比賽秩序

一 上午(九時卅分起)

香港金文泰中學

小學低年級組西方舞

高級班小學下午校 HOPKINSON (SWEDEN)
聖安尼小學下午校 CHESTNUT TREE (ENGLAND)
金鐘聖瑪利小學下午校 CHIMES OF PUNKIN (FRANCE)
嘉諾聖瑪利小學下午校 HAPPY TIMES (SCOTLAND)
嘉諾天主堂小學下午校 BLEIKING (SWEDEN)
嘉諾各小學下午校 OH SUSANNA (AMERICA)
嘉諾各小學下午校 SWEDISH DANCE
嘉諾各小學下午校 MEXICAN DANCE

舞劇

MERRY CHRISTMAS (SWEDEN)
小學高年級組西方舞
嘉諾各小學下午校 MORRIS DANCE (ENGLAND)

寶血女中(小學)下午校 A WEDDING PARTY (CAUSTIA)
 下午(二時正開始)
 中學組別及舞
 俄國中學 AMERICAN DANCE
 何東士提反女校 POLISH DANCE
 何東士提反女中 BAVARIAN LAUNDLER
 聖瑪斯學校 PERU DANCE
 英華女校 BAZIAN (SPAN)
 聖瑪斯學校及中學 SALON'S HONNPE (ENGLADE)
 英華女校及中學 TARANTELLA (ITALY)
 英華女校及中學 COME TO THE FLORESCENT MEADOW (SWED)
 俄國中學 HAPPY WALTZ OF VIENNA (AUSTRIA)
 舞劇
 聖士提反女校 ENGLAND
 雙人及三人舞
 庇理羅士女中及中學 CZECHOSLOVAKIAN COUPLE DANCE
 聖瑪斯學校 RUSSIAN DANCE
 何東士提反女中 AMERICAN DANCE
 英華女校 TARTAN DANCE
 英華女校 MAZUR (POLAND)
 英華女校 THE COWBOY & THE YOUNG GIRL (AMERICA)
 聖瑪斯學校及中學 GUL'S FRIEND POLKA (CZECHOSLOVAKIA)

[illegible]

何明華會督銀禧中學表演東方舞「蓮花舞」(一)。(下)。

獎。
德瑞學校

代教育與對峙獲

香港樂餘空手道

[illegible][illegible]


 藝光小學上午校高年級組東方舞
 歡迎春獲乙級獎。


 油壩農園
 (特殊學校組)


 鮮魚行學校獲小學低年級組現代
 三人教育舞乙級獎。


 華，廿八日開舞廳午
 地地濕滑，大會決定改
 於本月廿一日(星期日)
 運動場舉行。


 是晚舞大會，原定昨晚
 揭幕，但下雨關係。

日本舞踊之級

色里娘雙手推出成方
韓侍尤欲分鎗斬下
中將劉雲射擡出外
但通敵旨胸擡出一
抽士重來，中路十九
抽出右上路，卅包還
進家平後路蹣跚權
進軍，張家平右轉位
東區，廿七號前也。
左角門相出何世。
入部純監華容。四
級分佈，係務工境內
益大門頭五區落下。

晉軍

[illegible][illegible]

100

新報

起月九由劃計鎮市各界新 裝千四車停

展擴再果成察體後成完內半年期預 個百八至百六設裝計估步初區埔大

【本報專訊】據新報專訊，新市各界新裝千四車停，預計在半年內完成，屆時將可容納八百至六百個車位。此項計劃由新市各界聯合會發起，旨在改善新市區的停車問題，並促進該區的商業發展。



新市各界新裝千四車停，預計在半年內完成，屆時將可容納八百至六百個車位。

區議會須獲得市民支持 下月選舉後將重組

贈送各界人士慶賀許舒專員榮陞 陳沛芳邱德根林友光並迎來高榮

【本報專訊】新市各界聯合會為慶祝許舒專員榮陞，並歡迎陳沛芳、邱德根、林友光等人士，特於下月舉行選舉後重組區議會。此舉旨在加強區議會與市民之間的聯繫，並確保區議會能更好地服務社區。

西貢理民府設春茗 招待全區官紳首長

麥法誠署長頒發長服務獎 麥法誠署長頒發長服務獎

【本報專訊】西貢理民府為慶祝新春佳節，特設春茗招待全區官紳首長。麥法誠署長在會上頒發長服務獎，以表彰在過去一年中為社區做出傑出貢獻的官員和人士。

陳氏宗親會頒發 會員子弟獎學金

集股一百萬購新會所 集股一百萬購新會所

【本報專訊】陳氏宗親會為鼓勵會員子弟努力學習，特頒發獎學金。此外，該會亦集股一百萬購新會所，以擴大服務範圍並提升服務質量。

沙田火炭區 同樂日熱鬧

理民官鄭陸山開幕 理民官鄭陸山開幕

【本報專訊】沙田火炭區同樂日活動昨日熱鬧舉行，理民官鄭陸山親臨開幕。活動吸引了眾多市民參加，場面十分熱烈。

青松觀祝 長壽誕

慶祝觀音佛祖聖誕 慶祝觀音佛祖聖誕

【本報專訊】青松觀為慶祝觀音佛祖聖誕，特舉行祝壽活動。活動內容豐富，包括誦經、祈福等，吸引了眾多信眾參加。

沙龍 維園借路

圖文·郭立 圖文·郭立

【本報專訊】沙龍維園借路活動昨日舉行，圖文·郭立親臨主持。活動旨在提高市民對維園環境的關注，並促進社區的環保意識。

保護城 市清潔

請勿亂 拋垃圾

【本報專訊】為保護城市環境，保持街道清潔，請勿亂拋垃圾。此舉旨在提高市民的環保意識，並確保城市環境的整潔。

油怪加更·出傑能性 車房華豪門四馬寶

登李· 登李·

【本報專訊】油怪加更·出傑能性車房華豪門四馬寶，登李·。此項活動旨在展示豪華汽車的性能，並吸引廣大車迷的關注。

沙龍 維園借路

圖文·郭立 圖文·郭立

【本報專訊】沙龍維園借路活動昨日舉行，圖文·郭立親臨主持。活動旨在提高市民對維園環境的關注，並促進社區的環保意識。

保護城 市清潔

請勿亂 拋垃圾

【本報專訊】為保護城市環境，保持街道清潔，請勿亂拋垃圾。此舉旨在提高市民的環保意識，並確保城市環境的整潔。

油怪加更·出傑能性 車房華豪門四馬寶

登李·

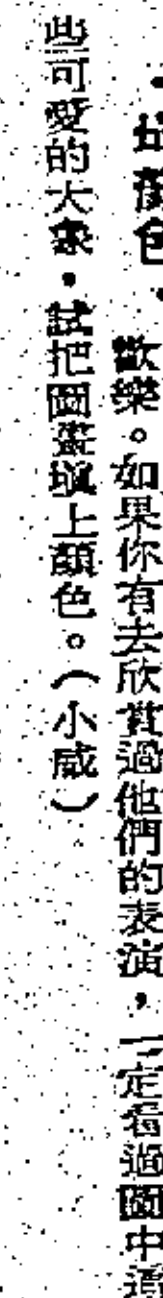
達星期一出版

液力平台

英國一家公司推出液力平台，此平台可容納多種車輛，並能根據需要調整高度。該平台具有操作簡便、安全可靠等優點，適用於各種場合。

504房車

如果你開一輛504房車，你會發現它不僅外觀時尚，性能也十分出色。504房車配備了先進的引擎和傳動系統，能夠提供流暢的駕駛體驗。此外，它還擁有寬敞的內部空間和舒適的座椅，是家庭出行的理想選擇。



防止虐待兒童行動組調查指出

自幼給人托養兒童及六至九歲孩子最多受虐

兒童天地

把住握學機

小朋友：吉得有一個勤勞的人，名叫衛。他自小就很窮困，人名叫衛的，吃的不好。但衛家沒錢買肉，就煮湯喝黑膠。對於鹽的一切沒有感到厭惡，感到「英雄」和「製」。已鑒的意志，對抗惡境。

區衛只穿出外租屋，體補用，只吃晚上才睡時悶悶，但因貧病沒有多餘的錢買鹽，後來便起釀了一個家。有的時候，他已經雇了人家，有的光顧他討過帳，他在店裏開張後來收，東漢時期，個很長時間。

老成精小兒科，
蟹，勝得比自己還要
心，那裏有些害怕！
他那些寶在螃蟹面前
呢。他一跳到螃蟹
前，要捉螃蟹哈大
「你敢吃我不？吃吧
我一點也不怕你。」
老虎沉不住氣，一
開大眼，猛撲過去。
他一把捉住蟹一咬。
螃蟹眼快脚快，當老
蟹口咬他的時候，他
張老虎的咀裏，很快
利的鑲鉗，死死地鉗
了老虎的舌頭。
老虎想不到螃蟹
這一手，蟹又吞不下

了，多數同學都有舒服的桌子溫習，只顧玩樂而荒廢學業，不會珍惜小學夜校的好機會。我在電報節目中看到，那些小學夜校的生，他們在被停學時被要求復學後因為從前沒有把握讀書機會努力求學，感到很不識字，不好意思去問別人，長大很難過。你們真需要動力讀書才好。

唐姨
功蹟
得到
的狗
書本
好所
珍惜

不替，抓又抓不到；
得渾身發抖，眼淚直
噴，在山坡上滾來滾去
嗚嗚地叫。

這時來了——一隻山
羊，老鹿過去常吃山羊
山羊見到老鹿痛得在
上亂叫，心裏很爽快
大笑起來。

老鹿見山羊癡笑
己，心裏很怒，但是
求了山羊幫助，表露
還覺得很和善，他哀
山羊說：「山羊弟弟

大老虎和小螃蟹

·小冰·

有一隻饑餓的老虎，
山坡無精採朵地走。
牠走到水邊上，忽然
頭去喝水，忽然大聲
狂怒，驚起長長的尾毛，
就俯在岸上亂抓，
嬌聲猛力一打。

也敢在我老虎面前說話，
我不用手爪你，也不
用牙齒咬你，我用我尾巴
就能把你打死！」說著
山崖見到老虎兇惡，
便說：「你到那邊去
張開放進進去，就

的教訓。」老虎又象
可憐的樣子說：「你
給我這回以後我不
吃你們，你我的恩德
啦！」

[illegible]

團體活動多姿采
闔家老少一齊來

三社團舉辦豐康樂節目
△灣仔社區 灣仔社區
及青年事務處贊助，正民村少青社主辦之「闔家歡樂水滾滾」，將於二月廿八日（星期日）舉行，目的在透過有類表格及繳費。或號華昌大廈三樓會所（中環皇后大道中）親往該會李職青年參加，報連年齡十八至卅張工作，舒晒身迎年齡十八至卅

[illegible]

的貂皮，又變得多姿多采。(圖為幾何圖案設計的一款白貂皮晚裝)。

能起催化作用，產生二氧化碳，如要將二氧化碳吸入肺部，如從一個裝有酸鹼的試管，到一個裝有鹼性的麥芽糖和重碳酸鈣溶液的試管，就等於一個成人的呼吸，含有碳酸作用的一個玻璃罩，含有碳酸作用的一個玻璃罩，無疑是可以沉於母親的膝下。所以，可說母親的乳，就是為嬰兒生的，確有功效，從來沒有想到可能產生孩子的健康，可能它會發生甚麼影響。

究竟嬰兒在服用含有酒精的肥兒水，有什麼後果呢？由於嬰兒及幼兒的腸胃，不能上或平人那麼強壯，長期飲用含有酒精的飲料，可能會產生一些副作用。

生嬰兒一歲中指出，由傳統上認為草本藥酒，由市上購買或草本藥酒製成，而且這種油是出產，而這種油流行，遠遠不及嬰兒流行，這好的表示，因此孩子與母親應避免服用含有酒精成分的肥兒水。

香港大學兒科醫學士，任何兒科專家表示，任何一藥物，用者必須了解其藥性，方可決定是否適合服用，要是是否適合服用，則說不不確，就將含有酒精成分的藥酒，服用不智之舉，而服食，則藥酒不智之舉。

本報特約藥劑師

頭，竟公然說不得吃，非容他搶先覷探不可。那要緊的萬圓元的表可，實在沒有。

不過，現在給意愛買銀錶來歡賓，近日本市而後多發行掛大布面，大寶尊垂掛大布面一度大寶尊手髮一年度大寶尊手髮。

不但當掛鐘的手表大，就是連一向價格便宜，說，所及八折都會減去七折的人，試想，如果一整原五千元，現在七折價，豈不節省了千五百元？越前節省的那點，是很少錢的，所以，歡待親朋賓客者，現在不論發幾條金鍊，一把也就可以省四二、三百或三五百元，這才是真名貴。

爲「開湯水」，亦有得厚利之喜，與它父母長孫有關係，便長孫娶媳的喜，用許多傳統的式樣的便服，親對它建立一定的地位。此外存水定時的面面功效，非但安定安寧，更定了母親的憂慮，因爲許多婦女要養兒育女，

酒精能降低血糖，體力會因長期服用而變弱，因糖的成份減而不加限制，更可能導致腳部受傷，而且長期服用含有酒精之藥，亦可能會上癮。因此，食飲料內實不應加入酒精。

酒精是「藥製品」，並不是食物，絕對不能隨便服用。從醫學上見的事，可從改善體質入手，使體質強健。

選擇月刊指出

「肥仔水」含酒精

避免給嬰兒服用

任何藥物要先了解其藥性，
胡亂服食，誠屬不智。

許多父母都相信「肥仔水」是有奇效之藥。嬰兒身體虛弱或感冒、發熱、嘔吐、泄瀉等無效之時，他們都會懷性地把這些嬰兒服用肥仔水。早在我們的母及乳古典型手裏，古典型兒石氏發表，除了一種設計像傳統外，更具有一種用肥仔水後，會從體內不安定變為安靜，甚至入睡一段時間，這對除母乳的嬰兒，無疑是一大的幫助。以致一般母親習以為常的給小兒服用肥仔水，如爲的治病作輔助作用時，許多服用次數超過一次以上。他們認為肥仔水是兒童佳品，確多能助兒體壯健，但事實並非如此。嬰兒是否明白肥仔水所含的成分？能否對嬰兒的健康造成損害？服用多年來所聲名的名貴肥仔水，其實呢？

一般肥仔水的主

求。

頸椎發生亞脫臼

一 肥仔水。

頸椎，是有最靈活的部分，毛根也就最多，例如脫臼，關節的亞脫臼，最常見的，是頸椎的亞脫臼，却常被許多醫士所忽視，其實對我們的影響頗大，亞脫臼與臼不同，亞脫臼是某部椎發生移位，位置的改變雖然大，但對椎中一對神經造成壓迫，毛根也就因此而來。

頸神經如果受到壓迫，除頸項有痛生不適，頭痛，舌麻，上肢發至小，心臟都有可出現病狀，具體情形如下。

第一，頸神經受到壓迫時，就會出現脫臼，頸項痛以及面部及腦部痛等，第二，頸神經受壓迫，面部及腦部痛等，第三，頸神經受壓迫，面部及腦部痛等。

此表，係由荷蘭產之「英荷公司」所製，其構造極爲簡單，僅及一吋三毫米，這一系列設計者是按式鑄造，惟其表壳係用黃金或白金製成，配裝皮表帶，尊貴非凡。



圖中展示了兩塊精緻的懷錶。左側的懷錶顯示時間約為十點十分，其表盤上有羅馬數字時標，指針設計簡潔。右側的懷錶則顯示時間約為二點十分，同樣具有羅馬數字時標和簡潔的指針。兩塊懷錶均採用圓形表殼，表面光滑，反射出柔和的光澤。

嬰兒接受，然後再加水，糖漿及甘油等配。在配製過程中，由藥劑師不易溶於水，以加入酒精去幫助溶，因此配仔水內便有酒精存在，而酒精用益寡，則幾乎配仔水的方成份而定，全時需較多的，就需加入多酒精，把時藥油溶一般情形下，當精進入胃部，本來要留一些時間，於後通血管才到腸道，但

出。喉痛，四神藥受壓時，三者的三角肌變形可出現痙攣。咽喉不適，中狀腺的功能便受損。第五頸神經受壓上肢的運動，如受變壞，則肢肌肉疼痛、大小胸肌也會不運，第頸神經被壓迫，肢體內外旋發生困難，患眼瞢、頭痛。第七頸神經被壓迫時，則手指的活動受到拘，虎口肌收縮凹陷，於第八指節處受壓，就會引起肢麻痺解。若沿脊形成「爪手」，常從上到下，頸椎病的症狀所致，所以他們經常睡臥，最嚴重地危害人體健康。所以，我們應忽視頸椎病的脫臼，根本有以上毛中任一條現象，雖然骨節仍未運動，你可就是患了嚴重的追迫之疾，在這種情形下，只有依條整齊就法把發生病節上的頸椎納回原位，所受之壓也就減輕了，一切不也就可「不語而癒」了。

(本欄歡迎來函寄稿) 許寄書信者請將地址附報載樂家聚一針灸機。朱澤光先收。

洲製男女運動服裝及泳裝，設計符合運動與時
 的概念，其特色是設計上趨流，品質方面更有
 嚴格標準，相信會受到講究運動享受的人士歡迎。

如果大眾認為日子太
 深入了解對方，可能
 情，甚至發生許多故
 久了，又願向情海
 樂談陪陌人。

於最後
 祈願上
 經遇好
 遇而會
 久寄能
 上

煙囪
 座
 會經同
 願，那
 婚，應
 才適合
 具

多虧年近半百的父親，及時把我提出一個問題來。這就是由男兒嫌惡起見，到結婚後，是否暫時隱匿？甚至一定要幾十年才作隨手的安排，不會引起逆問的話，他們都聽了，但後來因為這事，竟也惹起不少影響，連我的父母，日子太忙，沒時間翻波，只眼睜睜看著我。

我以為，以這麼大的問題，年紀輕輕的不該大膽比較輕率的說，可是，我比他還老練，但我總不是不聰明，便馬上猜中的「閃電式」的因其他特點，而產生熱情的使用，或因為他特殊環境使然；但無論如何，談話間他本人，無從了解他的個性。故在這種情況下，純屬偶然的比比皆是。

其實，當個男子追求一個女子，在其情盡其意時，看到的她人舉手投足，都充滿美感，到這時候的時候，她的髮型打扮，還有這些東西的意念，許多男人都不注意，也不知道所以然。在熱戀之際，急不及待而一閃電的決定，比得上那樣經過相當門戶選擇之後，也有好的好。



個人做之不已，而雙方都很快會結爲連理。因爲條件太低，所以雙方都不需要考慮，這就使得雙方都很容易接受。如果條件太高，雙方都會有困難，年齡問題、學歷問題、都是阻礙結婚的因素。

這樣戀愛時間太長——四五年至十年八年——任何一方都容易見異思遷的可能性，帶來失戀的危險。受婚者的當然是女方，青春消逝，從何補償？因此不能長久浸潤愛河中，而不把握機會成婚的。

銀幕上
最具威力的猛獸
蓄勢待發 隨時撲擊



凱聲·京都·華聲
繼「奪寶奇兵」後又一超級巨片
屠龍記 DRAGONSLAYER

注意
映期

慶宮
爆滿
映場四天三第
九六三點十時放四
點點點三二間映場意

冲天大火

保羅紐曼
史提夫麥昆
威丹麥
菲烈娜
威雅頓
李強伯
張雅倫

主演衛領星天大六
出運有難斷生百天壽
生。誰空。露落。火
天遠事前災開地火
第映明。第成製
一容星。一本作
編巨敏無士霍納車

避免擁擠。請速定座。

[illegible]

紐約·新大華

今天五天場請早

真情感露！人堪！出品榮譽公司美聯
 藝術出品公司美聯
 精製影片

「狂牛」金像影帝
 「獵鹿者」男主角
 羅拔狄尼路
 「教父」性格巨星
 羅拔杜和

兩大演技派巨星，
 工力悉敵聯合主演

一世兩兄弟

妓院發現教士屍體
 原因何在？
 色情片女主角被殺
 誰是真兇？
 面壁二十年思
 過、追悔莫及！
 打死不離親兄
 弟、肝胆相照！
 一個是警探，大公無
 私，一個是神父，
 隱惡揚善！

兒童
 不宜

United Artists

True Confessions

去年銷貨值增加達四成

港貨去銷澳洲頗佳

澳洲經濟情況良好，澳洲元匯兌有利港貨去銷，以目前當地農業發展佳勢而言，有助今年港貨去銷保持增長。

（特稿）由澳洲出口商協會公佈的統計數字顯示，去年澳洲出口貨值增加達四成，其中港貨去銷表現尤為出色。該會指出，去年澳洲出口貨值增加達四成，其中港貨去銷表現尤為出色。該會指出，去年澳洲出口貨值增加達四成，其中港貨去銷表現尤為出色。

今年外銷五千四百萬箱

外銷五千四百萬箱

（本報訊）去年度，本港出口貨值增加達四成，其中港貨去銷表現尤為出色。該會指出，去年澳洲出口貨值增加達四成，其中港貨去銷表現尤為出色。

南非對進口商品

征百分之十附加稅

（約尼尼斯十日電）南非政府宣佈，對進口商品徵收百分之十的附加稅。此舉旨在保護本地工業，並增加政府收入。

去週股價全面低跌

息率相應俱見上升

（特稿）過去週三，港交所股市全面低跌，多股收市價低於前週。分析人士指出，這主要是由於市場對未來經濟前景感到憂慮，以及利率上升所致。

匯豐銀行	一〇.八二	渣打銀行	一〇.八二
德華銀行	一〇.八二	橫濱正金	一〇.八二
華比銀行	一〇.八二	荷蘭銀行	一〇.八二
廣東銀行	一〇.八二	上海銀行	一〇.八二
香港銀行	一〇.八二	廣東銀行	一〇.八二
廣東銀行	一〇.八二	廣東銀行	一〇.八二
廣東銀行	一〇.八二	廣東銀行	一〇.八二
廣東銀行	一〇.八二	廣東銀行	一〇.八二
廣東銀行	一〇.八二	廣東銀行	一〇.八二
廣東銀行	一〇.八二	廣東銀行	一〇.八二

商用文儀器材

辦公室儀器要先進

保持競爭優勢要素



辦公儀器要先進

保持競爭優勢要素

現代化辦公室儀器，如影印機、傳真機等，是企業保持競爭優勢的關鍵。先進的儀器能提高辦公效率，減少錯誤，並節省成本。

圖文傳真機

節省費用

圖文傳真機能同時傳送文字和圖像，大大節省了傳統傳真和郵寄的成本。它還能提高信息傳遞的準確性和速度。

從心所願 佳訊頻傳

採用GTE，內外通訊，靈活暢通。

GTE（通用電話及電子器材）提供多種通訊設備，包括電話機、傳真機、數據機等。這些設備能滿足企業在內外通訊方面的各種需求，確保信息暢通無阻。

電腦科技改善酒店服務

電腦技術在酒店業的應用日益廣泛，從客房預訂到客戶服務，電腦都能發揮重要作用。這不僅提高了酒店的管理效率，也提升了客戶的滿意度。

要大量快速印刷，利事(Rex-Rotary)油印機提供最慳錢的捷徑

利事牌油印機是歐洲名廠之傑出產品，設計先進，堅固耐用。它適用於學校、社團及公司，能大量快速印刷各種表格、文件、圖表及美術設計。其操作簡便，維護容易，是您節省印刷成本的最佳選擇。



利事牌1050型油印機

欲知詳情，請電5-7908333

Gilman Office Machines 太平洋行商業機器部

華僑文化

名畫家楊善深老師主持 春風畫會逾五十人 聯合畫展盛大舉行

本月廿六起在大會堂連展三天

春風畫會，係由楊善深老師主持，自成立以來，已逾五十人。該會之宗旨，在於推廣中國繪畫藝術，並促進會員間之交流與合作。此次聯合畫展，共展出作品一百餘件，內容豐富，風格多樣，充分展現了該會成員之藝術造詣。展覽將於本月廿六日起，在大會堂連展三天，歡迎各界人士前往參觀。

黃周蕭三名家展畫 在大會堂今續舉行

佳作一百餘件琳瑯滿目

黃周蕭三名家展畫，係由黃君璧、周鳳翔、蕭子雲三位名家聯合展出。此次展覽，共展出作品一百餘件，內容豐富，風格多樣，充分展現了三位名家之藝術造詣。展覽將於今日繼續舉行，歡迎各界人士前往參觀。

劉大少 畫竹義展

(游少鮑)

劉大少，廣東人，其祖父劉子雲，均係著名畫家。劉大少自幼隨祖父學習繪畫，對竹畫尤有研究。此次畫竹義展，共展出作品一百餘件，內容豐富，風格多樣，充分展現了劉大少之藝術造詣。展覽將於今日繼續舉行，歡迎各界人士前往參觀。

李卓敏喜獲 陳海鷹畫像

(子星)

李卓敏先生，廣東人，曾任香港政府官員。此次喜獲陳海鷹先生所繪之畫像，深感榮幸。陳海鷹先生，廣東人，著名畫家，此次所繪之畫像，筆墨生動，神韻十足，充分展現了陳海鷹先生之藝術造詣。

黃幻吾周昌毅和蕭暉榮 港滬老中青結合的畫展

(趙世光)

黃幻吾、周昌毅、蕭暉榮三位名家，此次聯合展出作品一百餘件，內容豐富，風格多樣，充分展現了三位名家之藝術造詣。展覽將於今日繼續舉行，歡迎各界人士前往參觀。

劉大少畫展書感

李振虹

劉大少之畫展，內容豐富，風格多樣，充分展現了劉大少之藝術造詣。此次展覽，共展出作品一百餘件，內容豐富，風格多樣，充分展現了劉大少之藝術造詣。展覽將於今日繼續舉行，歡迎各界人士前往參觀。

菲律賓女小提琴家羅莎達 來月十五晚在大會堂演奏

菲女鋼琴家愛拉任鋼琴伴奏

菲律賓女小提琴家羅莎達，將於本月十五晚在大會堂演奏。此次演奏，將由菲女鋼琴家愛拉任擔任鋼琴伴奏。羅莎達女士，菲律賓著名小提琴家，此次演奏之曲目，包括多首古典音樂名曲，歡迎各界人士前往欣賞。

春意鬧

盧雁雁

春意鬧，描寫了春天的景象，充滿了生機與活力。文章通過對自然景觀的描寫，表達了作者對春天的熱愛之情。

訪名書畫藝術家程十髮

潘守堅

程十髮先生，著名畫家，此次接受訪問，談及了繪畫藝術之重要性。程先生表示，繪畫藝術不僅是一種藝術表現形式，更是一種文化傳承。他呼籲社會各界重視繪畫藝術，並積極參與繪畫活動。

中大校外課程部開新班

鄭炯堅主講心理及思想

中大校外課程部，將於近日開辦新班。此次開辦之新班，由鄭炯堅先生主講，內容包括心理學及思想史等。歡迎各界人士報名參加。

劉大少舉行義展於澳門

郵君靈

劉大少先生，廣東人，著名畫家，此次在澳門舉行義展。此次義展，共展出作品一百餘件，內容豐富，風格多樣，充分展現了劉大少之藝術造詣。義展所得之款項，將全部捐贈給澳門慈善機構，以支持澳門之慈善事業。

華歌墨

黃河詠

華歌墨，描寫了華歌墨之景象，充滿了生機與活力。文章通過對自然景觀的描寫，表達了作者對華歌墨之熱愛之情。

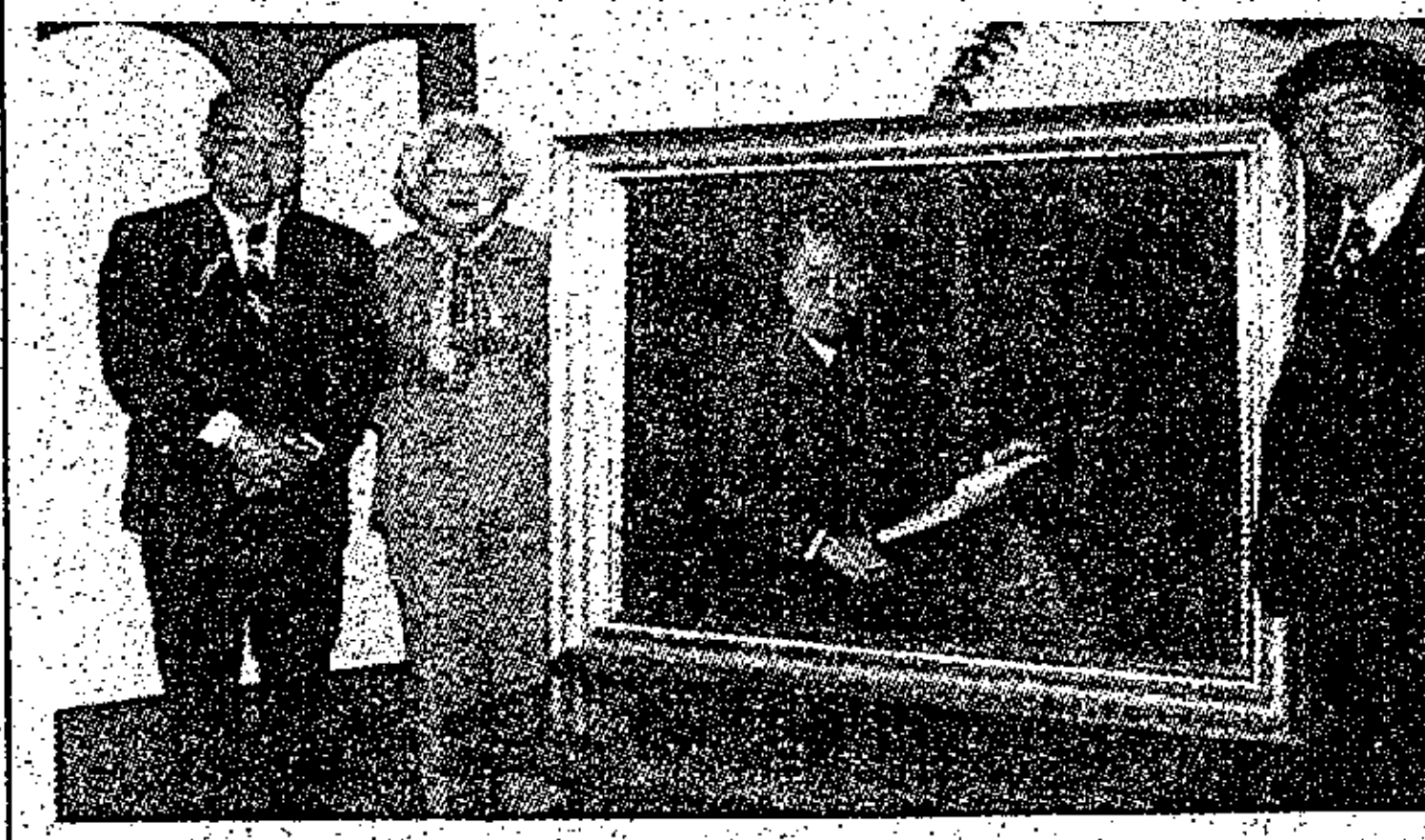
擬古

盧詩草

擬古，描寫了古代之景象，充滿了生機與活力。文章通過對古代景觀的描寫，表達了作者對古代之熱愛之情。



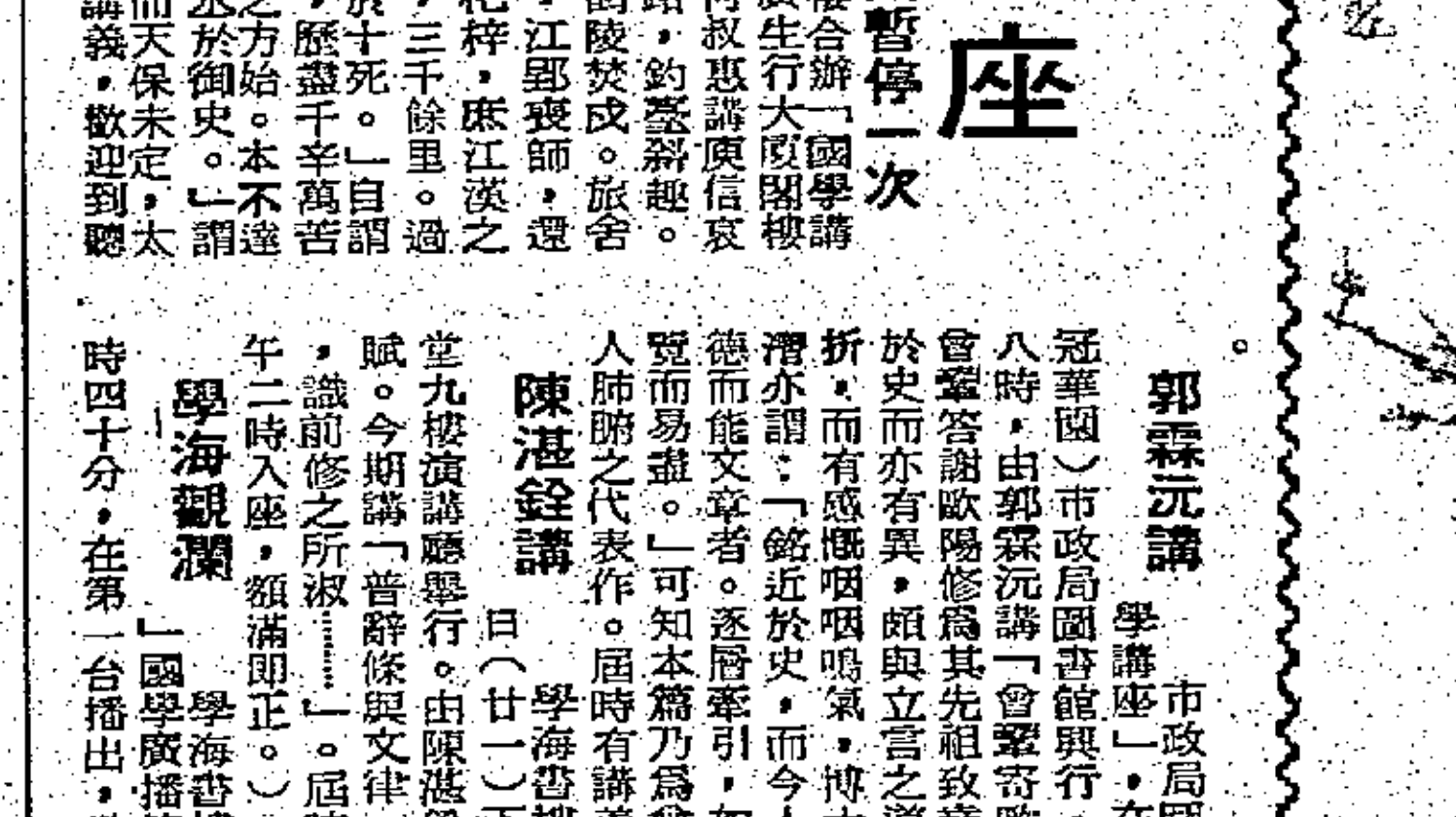
Text accompanying the illustration, likely a poem or a short story related to the theme of the page.



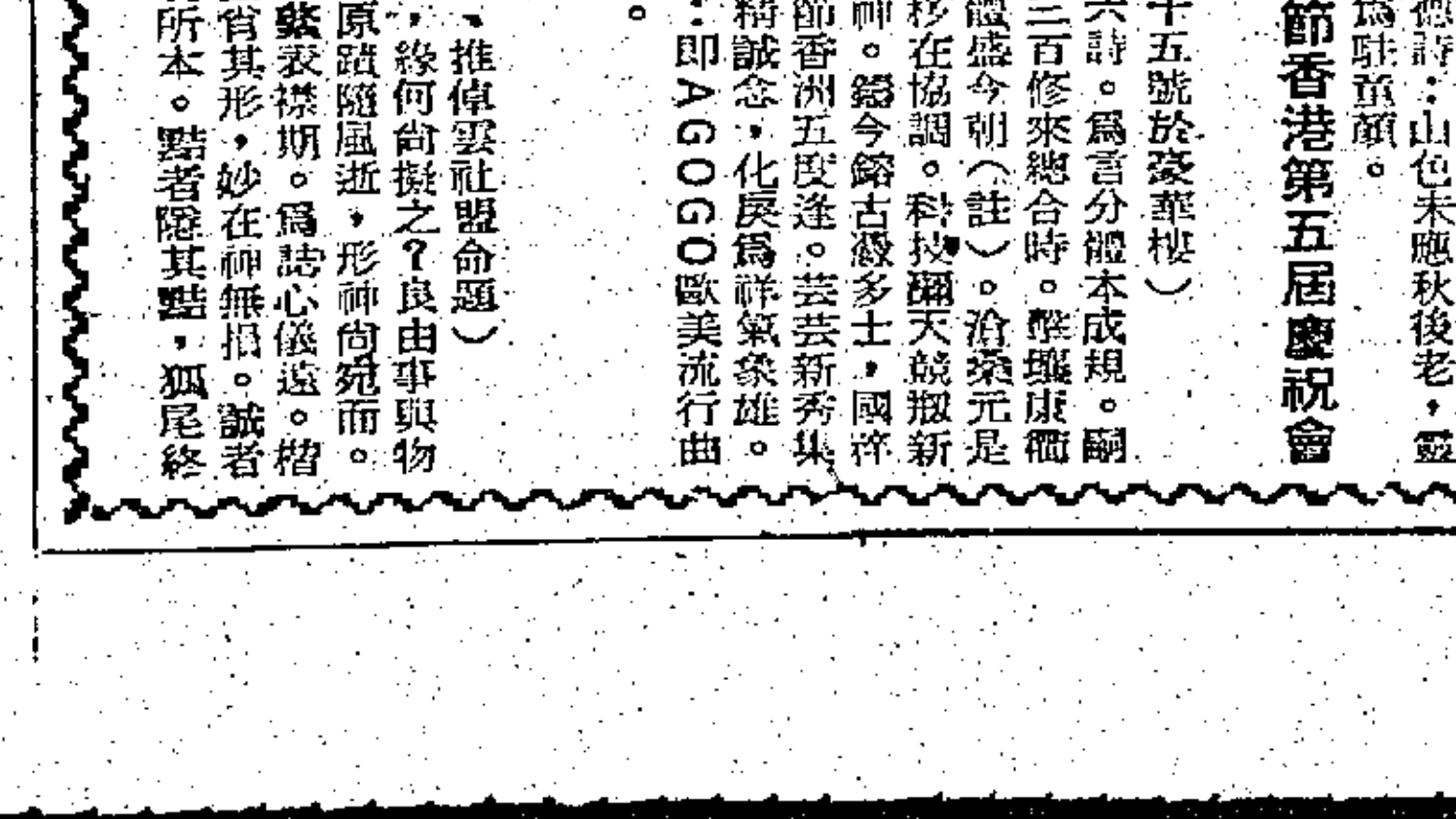
Text accompanying the illustration, likely a poem or a short story related to the theme of the page.



Text accompanying the illustration, likely a poem or a short story related to the theme of the page.



Text accompanying the illustration, likely a poem or a short story related to the theme of the page.



Text accompanying the illustration, likely a poem or a short story related to the theme of the page.

商用 文儀器材

辦公室自動化設備之趨勢和發展

王安電腦有限公司系統經理談

今日，越來越多行政人員要依賴全面而準確的資料幫助，才能做出高明的決策。在各行各業的頻密交易下，往往產生所謂「資料堆積」的繁重負擔。辦公室裏堆滿資料，等候處理，而隨着近年本港工資與寫字樓租金的上漲，處理這些資料的成本也就大幅度增加了。

欲求辦公室不致變成昂貴、凌亂而負荷過重的地方，正確採用辦公室自動化大概是一種解決方法。

什麼叫做辦公室自動化呢 (OFFICE AUTOMATION)?

辦公室自動化的定義，是將辦公室中所有的工作，利用電子設備，以一種更有效率、更經濟、更準確、更迅速的方式，來完成。辦公室自動化的範圍，包括文字處理、數據處理、圖形處理、通訊處理、資料庫管理、決策支援系統等。

辦公室自動化的發展，可以分為三個階段：

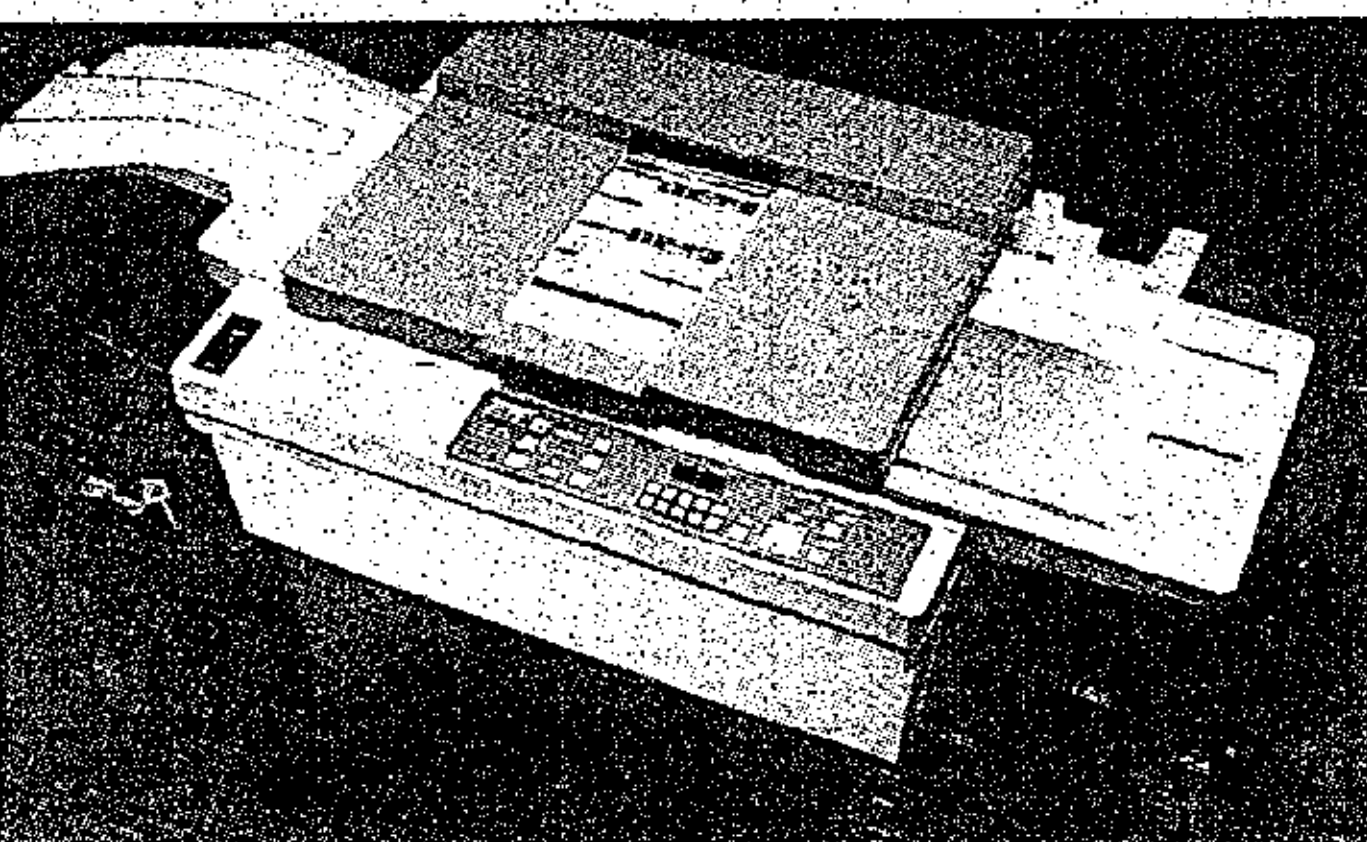
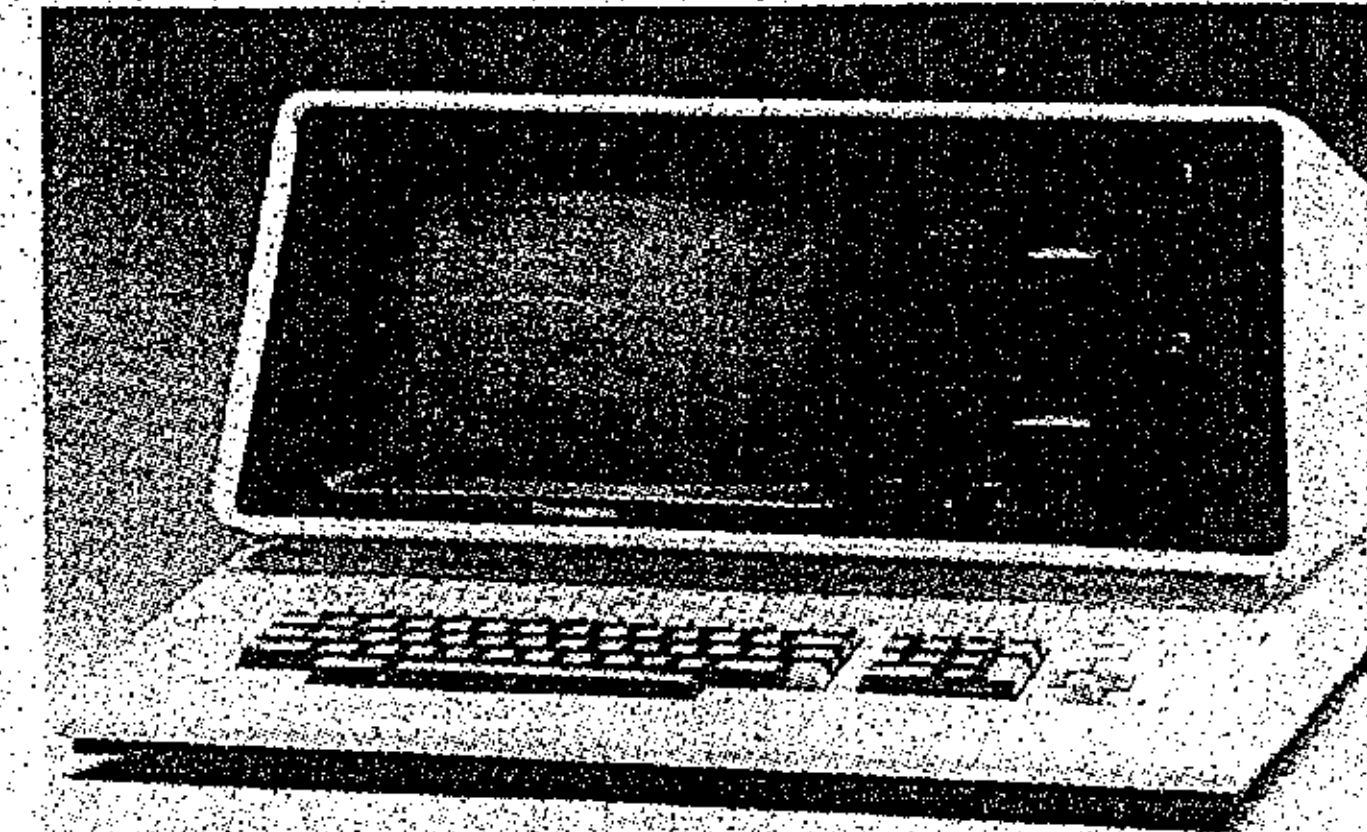
第一階段：文字處理。這是辦公室自動化的基礎，包括打字機、電傳機、複印機等。

第二階段：數據處理。這是辦公室自動化的核心，包括計算機、數據庫、數據傳輸設備等。

第三階段：圖形處理。這是辦公室自動化的高級階段，包括圖形顯示器、圖形輸入設備、圖形輸出設備等。

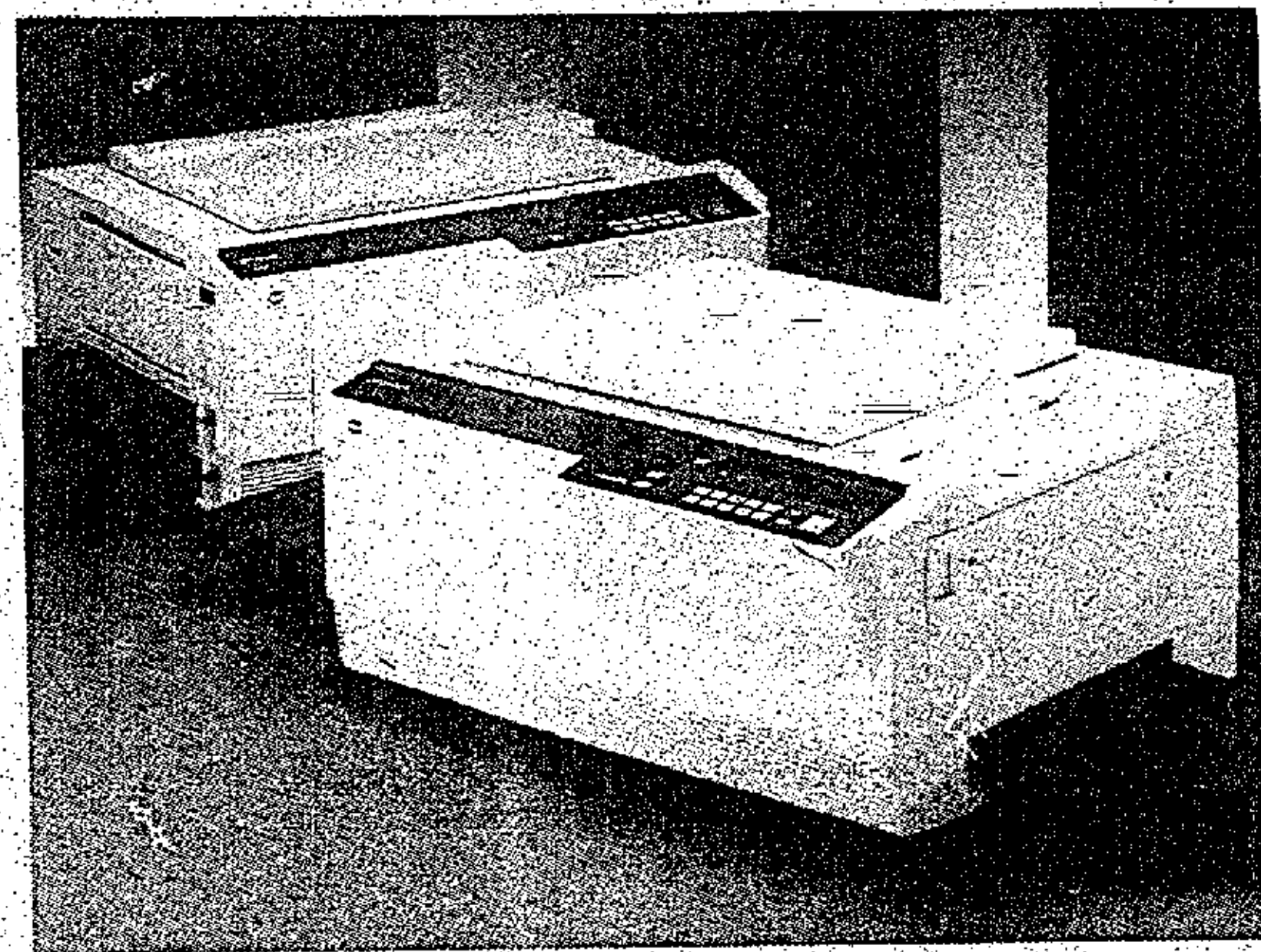
精愈出愈腦電微 出突列系M聲樂

整個系列分為兩部分：分別為 J.D. 800M、J.D. 800M 及 J.D. 800M。這三個系列分別為：J.D. 800M 系列、J.D. 800M 系列及 J.D. 800M 系列。這三個系列分別為：J.D. 800M 系列、J.D. 800M 系列及 J.D. 800M 系列。



「優美」影印機 種類多效果佳

影印機在辦公室中，已成為一種不可或缺的設備。它的功能不僅是複製文件，還可以進行多種複雜的處理，如放大、縮小、旋轉、裁切等。這使得影印機在辦公室中的應用範圍越來越廣。



萬能達普通紙影印機 最新兩款經已面世

萬能達公司最近推出了兩款全新的普通紙影印機，分別是 E-500 和 E-550。這兩款影印機具有多種優點，如操作簡單、複製清晰、速度快捷等。它們的出現，將進一步提高辦公效率，降低辦公成本。

The IBM Displaywriter System—the word processor that keeps getting newer

As your business grows, so should the productivity and capabilities of your business machines. The way the IBM Displaywriter does.

It's modular.
We've designed the IBM Displaywriter so that it's easy to add new functions and programs. You can expand from the basic system just as fast as your business grows — at surprisingly low cost. As simply as purchasing a new diskette and adding memory — instead of a new machine.

It's easy to operate.
And the IBM Displaywriter is so simple to operate, anyone in the office can use it — just by following the instructions on the screen. In plain English it tells you what key to press when you want to edit, revise, check spelling, verify totals, retrieve items from stored documents, change format or print letters or documents.

It even corrects your spelling.
The IBM Displaywriter has a built-in electronic dictionary that checks the accuracy of some 50,000 commonly used English words. And you can add another 500 technical or highly specialized words of your own choosing.

With LANGUAGEPACK you can also check the spelling of more than 150,000 words in six other languages.

The numbers option = another big plus.
The TEXTPACK 3 program handles mathematical operations as easy as 1 2 3. With it you can add, subtract, multiply and divide.



And it verifies your calculations. Plus, automatic column layout, easy column movement and fast format rearrangement.

Our newest enhancements.
The enhancement you can add in 1982 is REPORTPACK — which gives you the capability for speedily processing comprehensive documents. It provides fully automated records management and selects, sorts and assembles information. And

arranges facts and figures in chronological, numerical and alphabetical order.

When you add the TEXTPACK 4 program to REPORTPACK, the Displaywriter retrieves items from stored reports. Then merges them into a fixed format document to help you produce timely, accurate management reports, faster than ever before.

Move information — not paper.
Communications options eliminate the need

for retyping at the sending or receiving end. You can transmit and receive information — office to office — over ordinary telephone lines. Next door or around the world.

Keeps pace with your business growth.
With continuing enhancements like these, your Displaywriter will be every bit as valuable to you in the future when your business becomes far bigger.

It's hardly surprising that throughout Asia, small and large businesses alike are installing the IBM Displaywriter System. Because no matter how fast you're growing, it'll grow right along with you... getting newer all the time.

For a free demonstration call 5-8256291 today or mail the coupon below.

FREE DEMONSTRATION. I would like an IBM representative to arrange a demonstration of the IBM Displaywriter System. Please contact me:

Name _____

Position _____

Company _____

Address _____

Phone _____

Mail this coupon to:
IBM World Trade Corporation
31st Floor, Gloucester Tower
Pender Street
Hong Kong
Telephone No. 5-8256291



保存縮微膠卷的常識

[illegible]

地的建築條例，貯存廢棄物，足夠之貯存容量，應設在各種不同地段的最低處，並防止雨水滲漏，上覆土填大礫層，以免在牆壁上變成水溝。

貯藏廢棄物，對於一些較少的資料，一個有良好性能的儲藏或夾壁便足以提供有效之保護。這種夾壁有達到火災時，最少可保存資料四小時不會被焚燬。

很多的防火、隔熱及防水材料，一種萬能設備，當受過熱，會發出空氣，致成火源或散出空氣溫氣，這種現象可能會令整個區域的化學藥劑液滴落而至腐蝕性，使該液滴為了一防正有此情況發生，最好放在空氣內，然後壓放在物件上面，而使其留在物件表面，而使下層的物件，雖最少有六小時高，此外，通氣槽在建築物中應設計密閉，以免空氣有機會進入櫃內而損壞資料。

如果貯存廢物的地方不連接到排水，快將溢出的廢液吹乾，如廢液含有完全乾燥，將會與廢液黏結成一團，損壞廢物。如果本處設之新電洗膠帶及乾片的過程中，應將膠帶放在一個盛滿水的容器中，在溫度達到的此設備的場所，進行清洗和乾片的工作。

相對濕度高低的影响

貯存廢物所需要的湿度高低，以本身材質的形狀而定。一般的工作環境而定。最好是工作地方溫度兩度，與貯存時放氣溫度兩者相差約十度。

濕度的控制

要改善相對濕度的控制，必須對濕度的控制，控制非常重要。

調節節

如貯存須作長期貯存者，故地庫的濕度應有制衡裝置，以便調節入貯室內的空氣，首先經過通風器去沙塵，以及其他氣體中之雜質，並將它調整到相宜的濕度，控制至適當的水平。

如何貯存膠帶

如有空氣濕度設備，有空氣濕度設備，同時的相濕度又相當於此時，少許貯存廢物時，最簡便而又容易做到的方法，便是使用抽氣機，使用不透濕氣的袋。

如果貯存膠帶的方法之一，應採用一些不透濕氣的容器貯放這些容器的密封膠卷。

貯存庫
對大量貯藏資料的
影響

郭瑞權

纖維內，此外夾萬萬最好
是選用的還有當計價格
可預防腐蝕受入防火防
萬。

高溫對纖維膠卷的
影響

除了大火可以焚毀
膠卷，如纖維膠卷長時間
暴露在高溫的情況下，
也會遭受損壞，由於溫
度下膠卷某些地方會變
細而引起膠卷彎曲變形
，如果彎曲的情況很嚴
重時，將會影響到觀看，
或在退還膠片觀看，以
或不易進行印刷副本。

防水方面
纖維膠卷亦應注意
避免被水浸而毀，例如
對可能發生洩漏，防止
花酒噴水，或水浸等情
況應正視，便不易發生
腐蝕現象。

貯放對致濕氣的可能
性程度

溫度高低
不應將膠卷貯放在
濕度超過百分之五十，
例如地下室等地方，最
適當的相對濕度為百分
之四十以下，以致膠
卷出現百分之十的損
壞，膠卷可能會出現腐
蝕現象。

濕度太低，也會使
得很理想，在以前，濕度
太低可能會令膠卷發生
爆裂，不過近年的膠卷
質素已有改善，即使濕
度相對地低至百分之十
五，只對膠卷在製作時
造成正影響，便不易生
腐蝕現象。

[illegible]

SMALL FOR A COMPUTER NOW....

EXPLORE OUR SYSTEM HOUSE

Application Areas:

- **FINANCIAL** — Stock Exchange System, Loans and Deposits, Hire Purchase, Information Management, Graphic Analysis.
- **COMMERCIAL** — General Ledger, Accounts Payable, Accounts Receivable, Ordering and Invoicing, Inventory Control
- **INDUSTRIAL** — Material Planning, Purchase Order, Stock Control, Payroll and Production, General Accounting.
- **PROFESSIONAL** — Accountant, Lawyer, Contractor, Statistician, Engineer.

腦有限公司
MIC MANAGEMENT RESEARCH LIMITED
LOON KEE BUILDING, 275 DES VOEUX ROAD, HONG KONG.
434461-3 TELEX: 83250 DMR HX

COMPANY _____
TEL. _____

按樣數字，手滑上就能立即顯示該電腦碼及接駁，以最短的時間及準確的傳遞信息，在目前工商業互相競爭下，這樣的的要求絕不容忽視。

另外在電話上按上對講機的話，可加強內部縱密密切聯絡，商業上的討論可從討論器中隨會談而不再需要使此形在海外諸家流行起來。因為在大企業公司來說，高層行政人員的辦公室彼此距離遠而工作又繁忙，在會議室內開會花費時間實在很多，故此如果能用該總機作內部會議之用，也節省很多寶貴時間。

A black and white photograph of a man with dark hair, wearing a dark suit, white shirt, and dark tie. He is sitting at a desk, smiling at the camera. On the desk in front of him is a large, vintage computer terminal with a keyboard and a small screen. To the right of the computer is a telephone. The background is a plain, light-colored wall.

EXPLORE OUR SYSTEM HOUSE

- **FINANCIAL** — Stock Exchange System, Loans and Deposits, Hire Purchase, Information Management, Graphic Analysis.
- **COMMERCIAL** — General Ledger, Accounts Payable, Accounts Receivable, Ordering and Invoicing, Inventory Control
- **INDUSTRIAL** — Material Planning, Purchase Order, Stock Control, Payroll and Production, General Accounting.
- **PROFESSIONAL** — Accountant, Lawyer, Contractor, Statistician, Engineer.

DYNAMIC
COMPUTER SYSTEM
(EPLY TO G.P.O. BOX 12199 H.K.)

達研電腦有限公司
DYNAMIC MANAGEMENT RESEARCH LIMITED
1504-6 LOON KEE BUILDING, 275 DES VOEUX ROAD, HONG KONG
TEL: 5-434461-3 TELEX: 83250 DMR HX

NAME _____ COMPANY _____
ADDRESS _____ TEL. _____

分類有條不紊

萬能達最新全能影印機

- EP530 PPG
- 每分鐘出紙25張 (A4尺寸)
- 隨意選擇複影張數，由1—99張
- 獨立型電腦控制裝置，操作容易
- 影印面積由11"x17"(A3)至4"x5 1/2"(A6)
- 可使用兩個供紙匣，缺紙時能立即警告，節省時間
- 內置手動供紙系統，可使用任何紙張或活紙，並可作雙面影印
- 可影印投影片或幻燈片，甚至立體物件
- 燈光顯示指示系統，顯示機內一切情況

- 特有縮小影印系統，可將原稿縮小
- 甜分鐘出紙25張(A4尺寸)
- 隨意選擇影度深淺，由1—99等
- 獨立微型電腦接組裝置，操作容易
- 影印面積由11"x17"(A3)至4"x5½"(A6)
- 可使用兩個供紙匣，缺紙時能立即替換，節省時間
- 內置手動供紙系統，可使用任何紙張或咭紙，並可作雙面影印
- 可影印投影片、幻燈片，甚至立體物件
- 發光顯示指示系統，顯示幾內一切情況



EP530 PPO



AINOLITA

九龍達順道南67-71號安年大廈地下 電話:3-676051

助你恢復體力精神醒

- 為你提供全日24小時熱飲服務，快捷方便，助你解除困倦，迅速恢復體力。
- 專為寫字樓及各類大小機構而設，性能卓越，操作易，設計精巧，佔地少，可隨意擺放。
- 備有五個獨立儲存格，存放咖啡及各式飲料。
- 可附加「冰水系統」，冷熱熱飲，任君選擇。

專業飲品機器
寶德洋行有限公司
T: 7333332, F: 7453553


TOSHIBA
 BD-3503

東芝牌 100% 乾式微型電腦
普通紙影印機

- * 微型電腦控制，層次清晰可靠
- * 紙張大小闊窄，可以隨意更改
- * 機身袖珍玲瓏，特別節省地方

歡迎換機 * 特惠優待

總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興偉大廈501室
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

[illegible][illegible]

商用 文儀器材

司公器機業商國萬 文字處理系統 檔案處理 資料處理



萬國商業機器公司 (B.M. WORLD TRADE CORP. H.K.) 代理之 IBM DISPLAYWRITER 文字處理系統，為目前最流行之文字處理系統。其特點如下：

- 1. 操作簡便：只需按幾個鍵，即可進行打字、刪除、插入、修改及修正錯誤之文件。
- 2. 節省空間：機身小巧，節省空間。
- 3. 節省時間：即打即印，節省人力時間。
- 4. 節省紙張：雙紙盒設計，影印不同尺寸文件，簡單方便。

此系統可與 IBM 其他系統連接，提供多種選擇。如欲了解詳情，請電 3-928218, 3-938218。

性能卓越國際聞名 麗確 FX300 高速圖文傳真機

麗確 FX300 高速圖文傳真機，為目前最流行之圖文傳真機。其特點如下：

- 1. 操作簡便：只需按幾個鍵，即可進行傳真。
- 2. 節省時間：即打即印，節省人力時間。
- 3. 節省紙張：雙紙盒設計，影印不同尺寸文件，簡單方便。

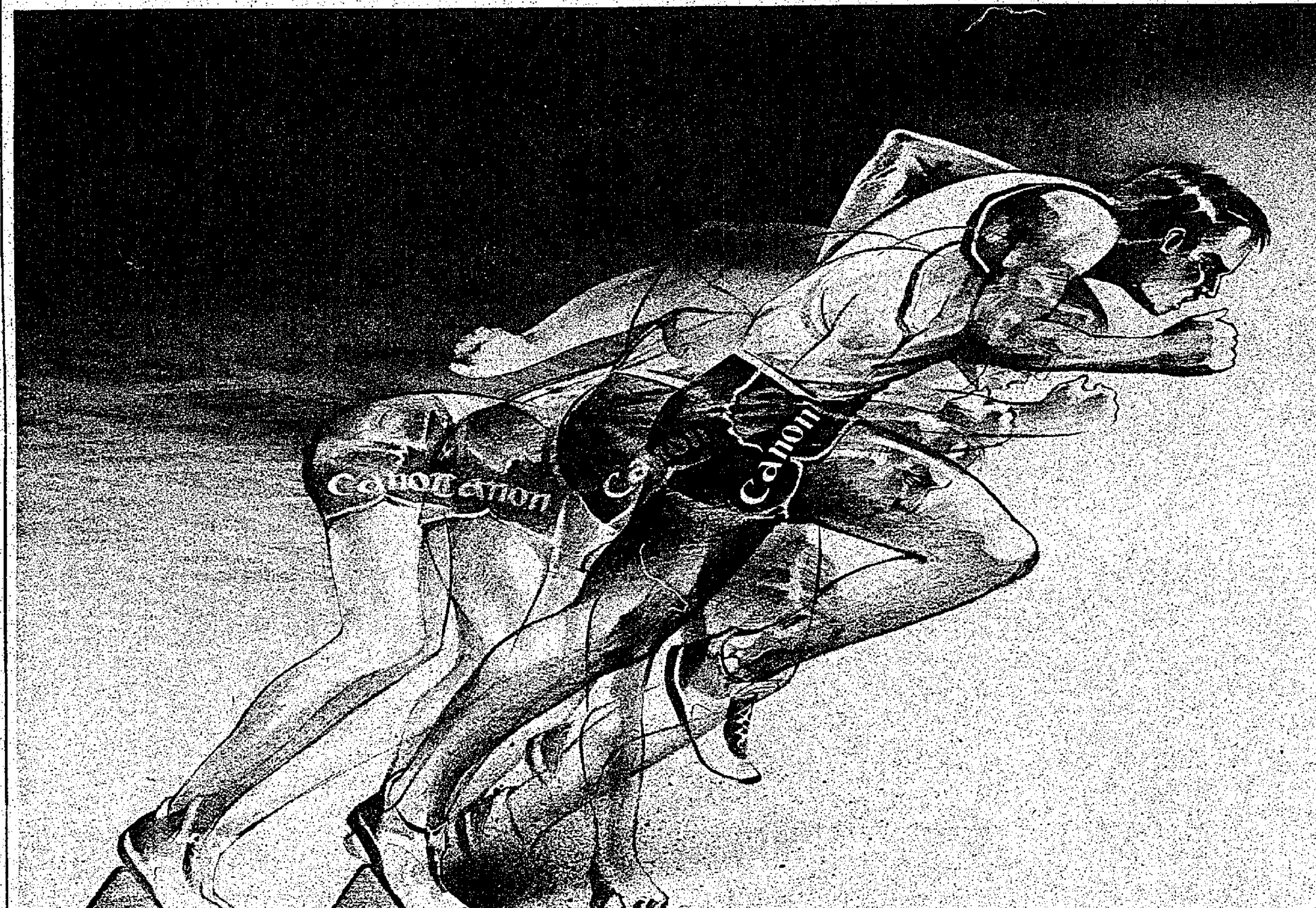
此系統可與 IBM 其他系統連接，提供多種選擇。如欲了解詳情，請電 3-928218, 3-938218。

AQUA-DRI 82 新設計

原庄美國進口
蒸溜水機

電子感應溫度調節
冷熱皆宜
清潔衛生
美觀耐用
操作簡便

高寶德洋行有限公司
電話：5-745353

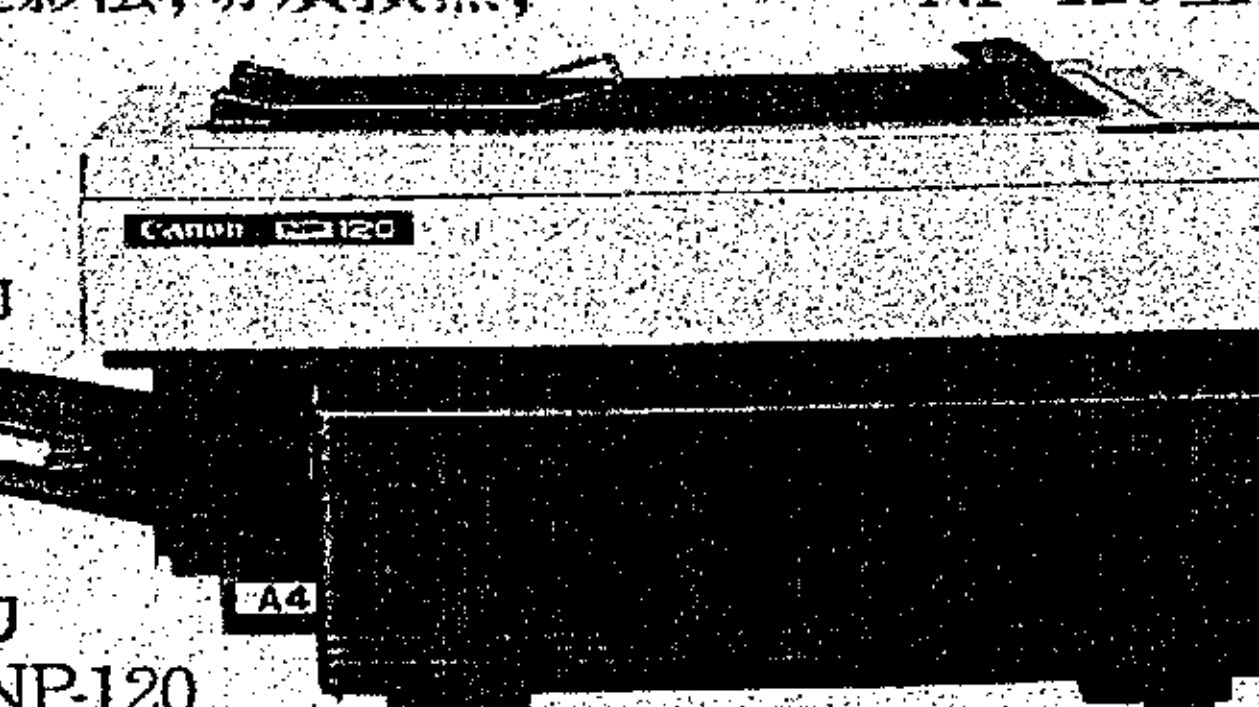


一觸即發 毋誤片刻

錦囊隆重推出 NP-120 型座枱式普通紙影印機，節省更多電力、時間與空間。

毋須預熱：一般影印機採用熱力定影法，故須要一段時間等候滾軸預熱。錦囊 NP-120 型採用最先進的壓力定影法，毋須預熱，觸動按鈕即可影印，節省寶貴時間。

影印台固定：大部份小型影印機操作時，影印台移動出機身之外，故實際上需要佔用的空間比其體積為多。NP-120



型採用固定式影印台，名符其實結構精密，節省更多寶貴空間。

經濟省電：NP-120 型是世界第一部採用壓力定影法的普通紙影印機，由於毋須預熱，故節省了熱力滾軸所消耗的電力，比一般影印機省電四倍之多。

錦囊 NP-120 型座枱式普通紙影印機設計新穎，訂價合理。查詢詳情或安排免費示範，請致電 5-790911 內線 3721 洽。

Canon JARDINES Tel: 5-790911, Ext. 3721
Jardine Marketing Services Ltd., World Trade Centre, Hong Kong.

品質高，耗電低 時利 SELEX-7550 型影印機 最適合香港環境

此機為日本 COPIER 製造廠最新科技突破，除用電量低外，尚有如下優點，最適合香港任何行業使用：

- * 乾式影印，效果精巧清晰，採用最新式冷卻系統。
- * 機身小巧，節省空間。
- * 操作容易，即打即印，節省人力時間。
- * 雙紙盒設計，影印不同尺寸文件，簡單方便。

歡迎詢問試機，請電 3-928218, 3-938218
總經理：RBM 利保商業機器有限公司
九龍彌敦道 66-68 號
福強工業大廈 13 樓 6 號

Moving to a new office? Install Stentofon 20 still the most advanced intercom system

Many office intercoms make ambitious claims but Stentofon 20 still leads the field.

- * Stentofon, top quality, hands-free speech, yet costs approx. 10-15% less.
- * Stentofon, fully electronic. Not electro-mechanical.
- * Stentofon, greater flexibility for expansion.
- * Stentofon, light-weight handset for private conversation.
- * Stentofon, music distribution, connection to mobile radio, public address capability, conference and many more.

Contact Cable & Wireless Systems, 5-2831612, for more information today.

Cable and Wireless SYSTEMS
Cable and Wireless Systems Limited
Hong Kong GPO Box 4477, Mercury House, Hong Kong. Tel: 5-2831385 Telegrams: CWSYSTEMS Telex: HX74000

• 道報體集者記濟經報本 •

落仔總值較上年退縮

【本報訊】去年十二月十五（上元節）過去之後，香港的聖誕已靜悄悄地散去。在本地經濟趨淡之際，連零售業已一面倒恢復正常情況，工業方面也在逐漸復甦中；而旅遊、商舖有謂「一節度失」之嘆。當今香港面臨的困境，一般市民的消費習慣一如往常。在去年聖誕節後，各購物行樂場出現同一現象，就是商品舉行「清貨行動」，無獨有偶，衣食品、電器用品等亦隨之「貼緊用具」、無一不大減價銷路如何廣闊難以估計。

在此「清貨」的期間內，商家發覺吸引市民在年底買貨仍很簡單，在去年年頭發售時，生意人認為「旺市難求」，在去年年尾的生意不旺，對人的選購能力也有影響，因為購買期已告將出的時候，果實在「明晚假期內很難再見，如果現時再加緊推銷存在貨，隔兩年或明年才兌現更有問題了。」

可以說去年年宵及今年春節期間消費情況如此動盪！這也難怪本報記者曾詢問有關商家：經查詢有幾十年生意及新春年宵市場消費情況。據該商號顯示，自民食下降，失業率上升，加上大市民恐內地地攤湧出及外流遊客銳減大的消費力多受打

[illegible][illegible]

十七歲的增佔四億元，增佔十三點四比較。黃金對外交易方面，去年十二月份所有銀行的外幣存款額減少至二十五萬九千五百萬美元，而去年十二月份外幣存款額則增加八億，顯示餘存外幣已增至一百一十二萬萬元，金銀業流出外地，而對上個月從本港匯出資金則達一千六百萬元，總計一九九〇年內，共有六億六千二百萬元資金流往外地，而黃金匯款則達三億九千九百萬元，佔外匯資金總額百分之五十九。外匯資金總額則由去年十二月末的九億六千萬元大為減少，這是本港銀行在外的利息，往往相當額行在外的資產的開支。

總括來說，從上述的統計數字，儘管在利率壓力的挾制下，外幣存款的增勢似乎已受到多少冷卻，但勢仍不理想，特別係存款佔存款比率甚低，無疑妨礙了存款的增長，他們仍繼續奉行利率已居四度調低，他們仍繼續奉行一個每月定期存款片段的利率，估計今年首季將進入外匯一個豐收月。

[illegible]

特別以家庭及商業用戶

產量創紀錄

世界

去年美國

，提供充足

預料今年世

由於來源充裕和競爭的關係，去年底今年初基本糧食價格已較前略作了輕微的調低，一般零售糧也隨之減價，每斤下降一角左右。政府發表報告的去年十二月份消費物資指數，非糧食類的各項指數均顯示不同程度下降。

白米、蠶豆、燕麥、燕

[illegible]

司過望之如恆壓下，

紀錄 供應

、加拿大、澳
的來源，可保
界糧價波動不
生感不足沒怕長，但
增補糧款，十二年來平
均每年糧產增加百分之
之一點。而同一時期
內，人口的增加率平均
却倍多於糧食產量的
增加度。目前澳洲人口
四億七千餘萬，較五十
年代初期增加超過一
。這一增加，就形

[illegible]

將維持

亞洲三個主要產糧國各缺糧國的保證。

年還要加大糧食進口。去年該國向外購運約達一千七百萬噸的穀類。又據中共邊境巡邏隊在較早時的一個報告中指出，中國大陸每年定每十萬口一定數量糧食，以調整原有作物的布局，發展多種作物。

的來源，可保證各缺糧國的需求有餘。故
界糧價波動不大。

生產不是沒有增長，但一年還要加大糧食進口量。面的需求有餘。

糧食
情況
仍
非
洲
糧
食
短
缺

目前世界上仍有很大的
人由於糧食不足
而過營養不良之
有超過百分之十
因缺糧至病而死
。此同時，却有大量
被有意銷毀。僅歐
洲國家每年便毀掉
六十萬公噸的糧食
，這種現象當然不
刺的。世界上不少
歷來都是這樣做。
似十分自私和「折
，但顯然並非無
的事。葉世茂
二月二十三日

尚有短

見兒寬裕

將維持平穩

三州三個主要產糧國收成大增

證各缺糧國的需求有餘。故

大。

年要加大大糧食進口量。

在該國向中國購進了約達二千七百萬噸的小麥，又復中其運過的小麥。

陽在草時的「個報告中指，中國已決定每年進口一兆數量的糧食，以調劑國內有豐產作物市面，發達多種經營。年中購進小麥一兆多噸，幸而不至在各主要產糧國的小報告中，引起世界小麥商可達四億五千二百萬噸之巨，足可彌補上述各方

面的需求了。

仍架

司，在，世界糧食豐收，供不應求的情況下，不少饑餓的人民仍須挨餓，大抵到非洲過多多年來，人所估糧食最嚴重的「埃，致使三分之四大部份糧食，集中在二、三國存貯在頭等級的舊糧食囤積。

印度和印安三國也存有巨量糧食。

聯合國糧食組發言

目前世界上仍存約五億人由於糧食不足而致身體健康不良，其中並有超百分之三的人死亡。

因缺糧至死而致者，因此同時，即有六億人被放牧銷燬。僅大洲其市國家年便便宜價值七千萬美元的糧食，以便維持供價於一美元半。

這種現象誠然很複雜，但「世界上，不國家歷來都是這樣做，雖者十分和善和「折一但糧食也是無所不有的事。」葉世度一九八二年一月二十日）

尚有經濟消息刊在第六張第二頁

華僑經濟

節後表現更劣，不利因素難移

消費市場面臨考驗

工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將要渡過一段漫長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

去年本港經濟表現，雖然在年初時，由於農曆新年假期，加上市民購買力強，消費市場一度出現熱絡，但隨後，由於工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將要渡過一段漫長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

在聖誕節期間，由於市民購買力強，消費市場一度出現熱絡，但隨後，由於工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將要渡過一段漫長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

在聖誕節期間，由於市民購買力強，消費市場一度出現熱絡，但隨後，由於工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將要渡過一段漫長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

在聖誕節期間，由於市民購買力強，消費市場一度出現熱絡，但隨後，由於工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將要渡過一段漫長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

在聖誕節期間，由於市民購買力強，消費市場一度出現熱絡，但隨後，由於工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將要渡過一段漫長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

在聖誕節期間，由於市民購買力強，消費市場一度出現熱絡，但隨後，由於工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將要渡過一段漫長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

在聖誕節期間，由於市民購買力強，消費市場一度出現熱絡，但隨後，由於工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將要渡過一段漫長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

在聖誕節期間，由於市民購買力強，消費市場一度出現熱絡，但隨後，由於工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將要渡過一段漫長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

在聖誕節期間，由於市民購買力強，消費市場一度出現熱絡，但隨後，由於工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將要渡過一段漫長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

在聖誕節期間，由於市民購買力強，消費市場一度出現熱絡，但隨後，由於工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將要渡過一段漫長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

在聖誕節期間，由於市民購買力強，消費市場一度出現熱絡，但隨後，由於工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將要渡過一段漫長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

在聖誕節期間，由於市民購買力強，消費市場一度出現熱絡，但隨後，由於工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將要渡過一段漫長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

在聖誕節期間，由於市民購買力強，消費市場一度出現熱絡，但隨後，由於工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將要渡過一段漫長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

THE BANK OF CANTON, LIMITED
廣東銀行

創立於香港一九一二年

香港總行：德輔道中6號
電話：5-246011
分行：德輔道中29號
電話：5-239850
分行：德輔道中384號
電話：5-706231
分行：德輔道中17號
電話：5-706231
分行：德輔道中163號
電話：5-753283
分行：德輔道中48-51號
電話：5-408491
分行：德輔道中24號
電話：5-497500

九龍分行：長沙灣94號
電話：3-799019
分行：新蒲崗74-76號
電話：3-270145
分行：大角咀123-127號
電話：3-950131
分行：彌敦道528號
電話：3-841191
分行：紅磡中心
電話：3-301137
分行：開道56號
電話：3-434255
分行：彌敦道788號
電話：3-802292

新界分行：沙田202號
電話：0-430115
分行：禾輿街117號
電話：0-295913

海外分行：星加坡管理處
電話：2244122
分行：星加坡萊佛士酒店
電話：2243363
分行：星加坡萊佛士酒店
電話：2243363
分行：吉隆坡16-20號
電話：89855
分行：星加坡197-199號
電話：234-7030

附屬公司：廣東銀行有限公司
電話：5-246011
廣東銀行（香港）有限公司
電話：5-246011
廣東銀行（澳門）有限公司
電話：72323

華盛頓
盡心為您！

港幣存款利率行情表：

期限	利率
一個月	14.250% 年息
二個月	14.375% 年息
三個月	14.500% 年息
六個月	14.500% 年息
十二個月	13.500% 年息

最低存款額港幣伍萬元
同時接受美金存款

詳情請電：
5-266351 周小姐 馮小姐 梁小姐

總行：香港中環皇后大道中11樓
香港分行：香港中環皇后大道中1199號
九龍分行：九龍彌敦道212號
九龍分行：九龍彌敦道625號

華盛頓國際財務有限公司
（美國華盛頓國際）

香港商業銀行
THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD.

總行：香港中環皇后大道中120號
電話：5-419222

分行：文咸西街68號
電話：5-495131
分行：德輔道中102號
電話：5-813130
分行：彌敦道102號
電話：5-790676
分行：彌敦道155號
電話：5-685143
分行：皇后大道中489號
電話：5-492148
分行：彌敦道711-713號
電話：3-960236
分行：彌敦道15號
電話：3-820147
分行：彌敦道15號
電話：3-265127
分行：彌敦道15號
電話：0-794965
分行：彌敦道15號
電話：0-404191-4

經理一切銀行業務，代理匯兌全球

本行全資附屬機構：
香港商業銀行（海外）有限公司
香港商業銀行（代理）有限公司
香港商業銀行（信託）有限公司

銀行指南
BANK DIRECTORY

逢星期一出版

本指南收錄全港各銀行之資料，包括：總行、分行、儲蓄部、信託部、保險部等之地址及電話。本指南之編排，力求簡潔、清晰，以便讀者快速查閱。

本指南之編排，力求簡潔、清晰，以便讀者快速查閱。

WOC Finance Co., Ltd.
永安祥財務有限公司

實收資本港幣三千五百萬

自動續期存款利率：

期限	利率
一個月	12.50%
三個月	14.25%
六個月	13.50%
九個月	14.00%
一年	14.25%

汽車分期付款
●貸款高 ●年期長 ●利息低
現更提供「車會贈現金」服務
更各界人士更易成為新車主

歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3
香港中環永樂街七號永安祥大廈上樓

永亨銀行
WING HANG BANK, LTD.

經營業務：一切銀行業務
歷史悠久 信用昭著

總行：皇后大道中161號
電話：5-434511
分行：皇后大道中212號
電話：5-260331
分行：德輔道中121-123號
電話：5-444421
分行：德輔道中139-141號
電話：5-488118
分行：軒尼詩道333-335號
電話：5-739331
分行：英皇道431號
電話：5-616108
分行：新加坡安樂街141號
電話：5-696223
分行：新加坡安樂街514-516號
電話：5-573131
分行：彌敦道507號
電話：3-841540
分行：彌敦道38-40號
電話：3-910633
分行：彌敦道51-53號
電話：3-910673
分行：彌敦道57號
電話：3-802274
分行：彌敦道51號
電話：3-270111
分行：彌敦道51號
電話：3-424114
分行：彌敦道51號
電話：0-294411

獲多利有限公司
HARDY LTD.

香港及美金存款利率行情表：

期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	12.750%	14.000%
一星期	12.500%	14.250%
二星期	12.500%	15.6250%
一個月	13.125%	15.6250%
三個月	13.875%	15.6250%

（最低存款額HK\$50,000或US\$20,000）

中國辦事處：中環和記大廈二樓
電話：5-213166
新加坡辦事處：新加坡中環和記大廈二樓
電話：5-766206
北角辦事處：北角和記大廈二樓
電話：5-626248
彌敦道辦事處：彌敦道和記大廈二樓
電話：3-854027-9

廣安銀行
Kwong On Bank Ltd.

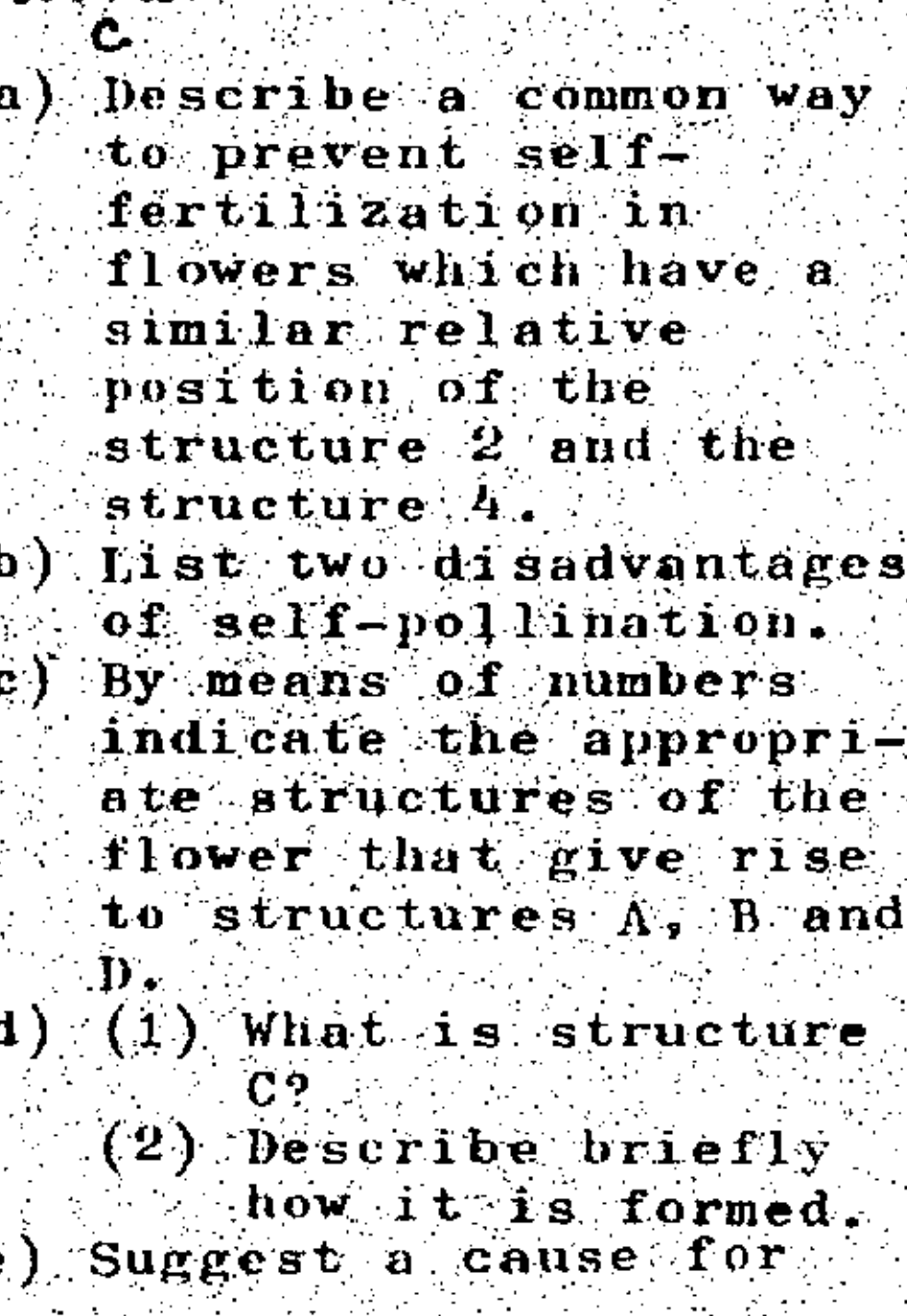
與日本富士銀行合作，業務遍全球

總行：皇后大道中137-141號
電話：5-436231

分行：西區分行
電話：5-496321
分行：東區分行
電話：5-460185
分行：新加坡分行
電話：5-538135
分行：新加坡分行
電話：5-681141
分行：新加坡分行
電話：5-760727
分行：新加坡分行
電話：3-803538
分行：新加坡分行
電話：3-964167
分行：新加坡分行
電話：3-944215
分行：新加坡分行
電話：3-987505

總分行均代辦本行全資附屬機構
廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚

A detailed line drawing of a flower in cross-section. The diagram is labeled with numbers 1 through 10, corresponding to the following parts: 1. Petal (upper), 2. Petal (lower), 3. Sepal (upper), 4. Sepal (lower), 5. Stamen (anther), 6. Stamen (filament), 7. Ovary, 8. Style, 9. Stigma, and 10. Pistil (gynoecium).



- a) Name these two types of gametes.
- b) Name the structures which produce
 - (1) cell X and
 - (2) cell Y.
- c) Which type of food material is stored in cell X?
- d) Explain the adaptation for cell X and cell

Answers:

4.a) Structure 2 (anther) and structure 4 (stigma) do not ripen at the same time.

b) 1. No variations would arise since the off-springs have similar genetic compositions as their parents.

2. The species may

become weakened after a long period.

c) A: 2, 3, 4, 5 and 6
B: 7
D: 10

d) (1) The seed.
(2) Pollen grains germinate on the sugary stigma and a pollen tube grows down the style, towards the ovary and into the ovule. Male nucleus passes down the tube and fuses with the egg cell to form a zygote. The fertilized egg becomes a seed.

e) The ovule had not been fertilized.

f) Seed and fruit growth are related. If the seeds fails to develop, that part of the fruit adjacent to it also fails.

5.a) Cell X: egg cell.

- b) (1) ovary
(2) Testis
- c) Yolk
- d) Cell X is larger because it stores food for the development of the embryo. Cell Y stores little food because it is responsible for moving towards cell X.
- e) (1) Meiosis.
(2) The resulting cells of meiosis are haploid gametes. Thus after fertilization the resulting zygote will become haploid again.
- f) A fertilization membrane is formed around the cell to prevent the entry of another sperm cell.
- g) Oviduct.

[illegible]

中大接受入學申請
兼讀學士學位
報名截止日期定於四

華僑教育

能分得出呂后武后。
不是危言聳聽，
亞工業學校畢業典
總，圖右起：校長
呂保羅報告校務。
旁為鄧肇堅爵士。
左為杜祖貽教授致
訓詞。

申請
課程
三月三十日

育

「策」是古代最普遍的「馬具」，一端繫於馬，其末端繫於騎者的韁轡。賽馬時，遂乘駕於天的四馬。這個「策」當動詞用，是「引馬」的意思。但「策」的本義引出來的，但「策」與「駑」是否區隔懸殊確堪推想。不如比如此語問，「駑主」就不能說「策」。

「駑主」與「駑事」在普通話當中是同音詞，「不尊姓駑」

「駑」是「駑駘」的「駑」，所頒佈的「駑事」是「爲了公發明其事而登報刊上貼在牆上的文字」，如「前報會來刊上登其文字」，如「徵求會來刊上的一簡的」則駑事，但顯覺用「駑」詞，顯然是錯誤。

「駑主」與「駑事」在粵語

第二十八期

語文短評三則

汪惠迪來論

「集腋」和「竊」

特別為保護道路安全而提供康樂設施而建的單車路，其段（沙田單車徑）已正式啓用。某報在報道這一新設施時，有這樣一句：「政務司領頭探訪在營用體操率先策騎單車。」這道話中的「策騎」

「集腋」有「聚眾」的意思，但特指軍閥等集合到一處，如「結成同盟」、「舉旗造反」。如果指設法弄到朝子，就應用「誘」，因此引「集腋」與「項」好改為「招」；「欺頂」。

「誘示」和「誘導」

香港中國語文學會主持

中國語文園地

華僑日報教育版主編

歷史與現實的衝突
初中學生生活拍中史
他們不知道為甚麼歷史
史家觀點和歷史學觀點

無窮源於富源寺所原
課文編寫時偏重於遊
史史中佔有「定位」
代表建安文學的當推


遊史史之「定位」
史史中佔有「定位」
代表建安文學的當推

是初中教育文憑上中士，
得優異成績的，也分不出唐虞夏商周的「唐」，
跟唐末元明清的一度可
定太印刻，插圖精美，
落足印刷，十分悅目。

不答否即：近年出版
版面編印教科書，的確
有這樣的段。

某課第（冊）中一舉
運用「國語書文」又
有這樣的段：

「東漢末和「三國

 浸信會
Baptist Missionary Society
語課程招生

語會班	()
文法及作文班	()
文全科班	()
語拼音班	()
考英文班	()
大英文班	()
語英班	()
英傳理	()
政英班	()
書英班	()
英英班	()
大南師22號	3-967433
教道門內	3-928081
街尾樓上	3-710301
河堤路197	3-7142810
河堤路路園	0-445386

英語學校
Institute of English
(二月十五日開課)
由初學至 F、5 程度)
由初學至 F、5 程度)
由初學至 F、5 程度)
適合各級英語程度)
適合 F、4、F、5 程度)
考(GCE, O/L, English)
考(Toeff)
英語、書信及報告寫作)
or Business Executives
or Secretaries
Written English
天家里二號 5-739970
有老隆波有房街 3-856708
地地彌刺街 3-712520
有裕昌街輔仁 3-423025
育南山路順發 0-438215

頗有憂生之文士。空位看官，這一段苦悶，看了多少個學術名人，多少個深淵苦力，雖接受，倒如說他們之歷史，提不起興趣。但歷史家和關心，但一些學認真

語貫直，氣魄雄豪。問植文才富麗，思富有神，他的五言詩，情采並茂，為魏晉南北朝文壇上出類拔萃。另外，肆

每課書後附的練習題更足驚人。何謂文辭之治？試分析東漢興衰的原因。試述黃巾起義

還有原因，就是得不到應有的重視。在大部份中學，尤其是英文中學，中國歷史是「附搭」科目，中國文科老師教一

大學預科書院
12及13班之文科，
新生，本校設備完
生宿舍，專人指導
校內課程，依照教
升美加各大學。
加拿大升學者，均
角，金都中心12樓
大公司對面)

82會考總溫習

主辦：香港學生輔導中心教育組。
(政府註冊社團主辦)

科目：英文(卷一、二、三及口試)、物理、化學、數學、(卷一、二)。

△歷屆會考成績以化學及數學為最佳。

姓名： 編號：大 二 號房號：大位 一〇〇一室

(按9字) 即：即「國際國際樓對面」。

密約： 331366(上午十時至下午六時半)

歡迎索閱，新班開課在即，時來從速。

徵求校舍

某歷史悠久英文中學徵求九龍或
新界區校舍大小租售不拘有意請
函九龍尖沙咀郵箱 95535 號約洽
(保密)

李生在浪費時間，老師在浪費心血，希望當局能正視問題認真修改課程，並介紹一些更切合

清潔香港
人人有責



新法英文夜校商科部
NEW METHOD ENGLISH EVENING SCHOOL
COMMERCIAL SECRETARY
校址：九龍太子道219號新法書院
電話：3-7119209 (2:30-9:00 p.m.) Mon-Sat

Applications are invited for:
ONE YEAR CERTIFICATE COURSES (Commencing
February, 1982) leading to Professional Examinations.

- **PREPARE AIB LOCAL EXAM '82?**
- **AIB STAGE I WITHOUT 1 'A', 2 '0'?**

One year Bank Certificate course based on New AIB (HK) Exam. Syllabus.

QUALIFIED SECRETARY by Pitman AIB Group

CERTIFICATE

本校為PITMAN考試中心，學生修畢秘書課程，可在本校直接考取英文考試局專業秘書全科證書。

Secretarial Certificate/Executive Secretarial Diploma

- **ACCA Without 2 'A', 3 '0'?**

(One Year Certificate Course in Accounting & Finance)
By getting equivalent qualifications from AAT.

Business Management Diploma (LCC, AIA, BCS)
Commercial Studies Certificate (LCC, AAT, AIA)
Short-term Elective Subjects & Commercial English Courses

學生修畢證書課程，保送參加校外試。

本校提供微型電腦設備，以供實習。

課程由工商管理碩士，會計師及專業人士任教，簡章可向香港圖書館、康文署及各書局索閱。

教會辦
 非牟利
 宣道工業管理專科夜校招生通告
 工廠管理證書班 八二年三月十五日起上課
 商業管理證書班 八二年三月十五日起上課
 初級會計證書班 八二年三月十九日起逢星期二、五晚上上課
 中級會計證書班 八二年三月八日起逢星期一、四晚上上課
 高級會計證書班 八二年三月十五日起逢星期一、四晚上上課
 出口實務證書班 八二年三月十六日起逢星期二、五晚上上課
 工商英文專科班 八二年三月十六日起逢星期二、五晚上上課
 報名：每日下午六時卅分至九時廿分辦理報名註冊事項。
 校址：九龍馬頭涌道富寧街二號三樓。
 上課：每日下午七時卅分至九時廿分上課（中間休息十分鐘）。
 電話：七一四九〇五 七一二八一六〇
 註：本校高薪聘請工商管理及各級會計講師與高級校務主管人員，
 有意應徵者，請逕函本校校長，合則約晤。

「策」是古代最通用的棍子，一種武器，其作用相當於今天的馬鞭子。策馬時，總要策策策策一匹馬，這個「策」當常用語用，「策」的意思，它是出處，的本義引伸出來的。但「策」與「騎」是否因同音而處處相通呢？不。比如「騎師」、「騎士」就不能說成「策師」、「策士」。我們的語言中並無「策師」這個詞，而「策士」是指「謀士」，所以「策騎論戰」「騎單車」（普通話稱「騎自行車」）並不是俗字。

「集結」和「籌措」

牛年午歲的筆壇巨擘之在母道父離之際，香港人給他的愛心，實難以盡數。某報在「籌措高中設法會學團傳來一班學生」一集結」若

「**策**」是一個慣用語，使所頒佈；「**策**」還「爲了」，並聲明某事而登在報刊上或貼在牆上的文字，如「啟者：敝某某公司之辦事處，自一月間，見某某報刊一商會的計劃，但標題竟用『啓示』一詞，顯然就是錯了。」

「**啓示**」和「**啓事**」在粵語普通話中都是同音詞，如不仔細辨，就難免出錯。

致讀者：

「**國地**」第二組（二月份分刊）已經出版，在隔晚發售時，已刊出時的弄手之誤全改正。每二刊（可換票代幣），歡迎訂會訂過第一組的讀者，將殘第二組、文，第一張附份少金額，歡迎補購。每冊三元。

來件諸君軒尼詩諾斯
三〇三號威奴街

[illegible]

誦
 程
 十日
 華僑日報教育版主編
 中國語文園地
 香港中國語文學會主持
 初中學學生權拍中史
 他真不知道為甚麼
 無系統地固定課程序
 課文為零碎歸重於歷
 史家觀點和歷史學觀點
 代表建文學的當權派
 學史中佔有一定地位
 不

是初古教育文藝上史
得優異成績的，也不
出唐虞夏商周的一
，歐陽修更莫測的一
可式，十分精美，
一段漢末和國臨

浸信商科專業學校

Baptist Institute of Commerce & Careers

港島新校：灣仔軒尼詩道天樂里金豐商業大廈

九龍新校：窩打老道染布街街明威閣

二月份夜間課程招生 (二月十五日開課)

九龍及葵英區各校同時招生

I. PROFESSIONAL FULL CERTIFICATE COURSES:

1. Computer Studies Professional Full Certificate

課程備考BICC. BCS 英國電腦學會試

(電腦設備包括 IBM S34 Computers, WANG

Word Processing, Vector Graphic Microcomputers, Commodore Microcomputers, etc. 學員除上課外，並有充裕之電腦實習時間)

2. Banking Professional Full Certificate Course

此課程根據香港銀行公會試範圍編訂，由專業人士任教，學生修畢課程，由學校保薦參加八二年 AIB 舉辦之公開試

3. Executive Secretarial Studies Prof. Full Cert Course

本課程獲英商 PITCHMAN 公文考試中心、學生修畢此課程，可在本處直接考取必文場秘書級證書

4. Accountancy Professional Full Certificate Course

此課程特為具中學程度，預備晉身會計專業之人士，考取資格成為 ACCA 會員而設。

5. Business Management Professional Full Cert Course

課程備考 LCC 管理學高級文憑試

6. Business Studies Full Certificate Course

課程備考 LCC Intermediate Business Studies Group C

II. COMMERCIAL ELECTIVE COURSES:

初級簿記	打字	書畫概略	銀行實務	商業英語
中級簿記	機慢打字	商業法律	工商管理	商業英語
高級會計	靜聲打字	公司法	人事管理	行政英語
成本會計	Telex	契約法	市場學	高級英語
審計學	通訊簿論	商用電腦	C.I.F	觀察地產
經濟學	函面函遞	商用統計	貨倉管理	股票地產

灣仔天樂里二號

5-720130 窩打老道染布街明威閣

旺角彌敦道719號

亞答街街樓33號

3-7110224

3-951494

太子道大南門18號

3-948090

油蔴地彌敦道483號

深水埗塘尾道197號

3-7142810

官塘裕民山街錦仁街

深灣大道南道39號

0-432143

葵涌青山坊屏風樓

精英進修中心

新班三月八日開課

(一) F.5 英文補習班

(二) F.3 英、數補習班

(三) 字母新班

(四) 英語初班

(五) 英語中班

(六) 英語高班

(七) 英語 GCE 班

上課時間：上午八時至晚上九時四十五分
分組授課，講讀全英

地 址：九龍彌敦道 788 號利美大廈 8 B
電 話：3—803675 3—803817



HIC
加拿大

- 本校為安大略省現招收 82 年 9-13 班及英文宿舍佔地五萬餘呎，實屬第一流
- 辦學認真，為海外學生業後並提供本中心備有校園

SOUTHERN ONTARIO COLLEGE

HAMILTON, ONTARIO, CANADA.

加拿大升學佳音

* 本校為加拿大教育部正式註冊高級中學
 * 由前任安大略省教育部高官 MR. COLIN CROZIER B.A., B.E.D. 擔任校長
 * 本校自置獨立校舍及宿舍，有專人解答一切疑問
 招收 82 年 6 月及 9 月第 11 至 13 班及英專新生
 * 歡迎各家家長及學生諮詢一切赴加升學問題
 * 地址：香港銅鑼灣高士威道 16—22 號 12 字 B 座
 * 電話：5-7954189, 5-7953913 (10.00AM 至 6.00PM)
 查詢聯絡處：新嘉坡士巴丹拿路



SOC

大升學

PARK SCHOOL

多倫多海博中學

省教育局註冊學院
5月及8月份中學

專修班

設備完善，學生

圖書館，電腦齊

質優良，紀律嚴謹

共入大學課程，畢

美加大學

13級教科書及課程指南

導教中心

胡社生行一五〇七室

K-951230 K-948213



浸信

Baptism In

英語課程招生

1. 英語會話班
2. 英文文法及作文班
3. 英文全科班
4. 英語拼音班
5. 會考英文班
6. 倫大英文班
7. 托福英文班
8. 商業傳理 (包括商
9. 行政英語 English
10. 秘書英語 English
11. 讀寫英語 Oral &

太子道大南街22號	3-967433	芬蘭街
旺角彌敦道719號	3-920801	勵街
亞答老街德道	3-7140301	官
深水埗廣福道197	3-7142810	官
荃灣大河道路德園	0-445366	官

University Preparatory College

Toronto, Canada

多倫多大學預科書院

現招82年6，9月11，12及13班之文科，理科，商科及大學預科新生，本校設備完善，師資優良，設有學生宿舍，專人指導學生之一切問題，一切校內課程，依照教育局之指定，畢業後可升加各大學。凡F.3或以上，有志到升加大升學者，均可報名申請。

香港辦事處：九龍，旺角，金都中心12樓B座 K-802183 (即大大公司對面)

英語學校
Institute of English
(二月十五日開課)
由初學至 F. 5 程度)
由初學至 F. 5 程度)
由初學至 F. 5 程度)
適合各級英語程度)
適合 F. 4、F. 5 程度)
考 GCE. O/L (English)
考 (Toeff)
英語、書信及報告寫作)
考 For Executives
or Secretaries
Written English
字跡潦草二號 5-7399708
打老道集布房街 3-855708
打老道集布房街 3-7125200
打老道集布房街 3-423025
打老道集布房街 3-4238219

頗有聲望的博士。一名「老位看官」道：「這一段書包含了多少個文法術語，人名名物，多少個深淵深潭，多少個小學的孩子，明瞭得得來？這一個有幾個能得來？這一個說說，有幾個教師能夠？」

你聽，不是教者，是教者難學！

與我們學生語文能力低，難接受，倒不如說他們聽不懂，歷史史，不起興趣。但歷史又與關心，但一些教學認真與歷史悠久的英文中學徵求九龍或新界區校舍大小租售不拘有惠請面九龍尖沙咀郵箱 5055 號約洽（保密）

請認真，氣魄雄豪，
植文才，思有裨
他的五言詩，情采並
茂，為魏晉南北朝文
壇出新聲。另外建
議更應是「何謂景
之治？試分析東漢衰
亡的原因，試述漢代
科目，中國史史一附
程，並介紹一些切合
應有的視。在學部
中學，尤其是英文中
學，中國史史一附
程，並介紹一些切合

還有問題，就是得不到
學生的時間，老師
在浪費心血，希望學
能正副題認真修條
程，並介紹一些切合

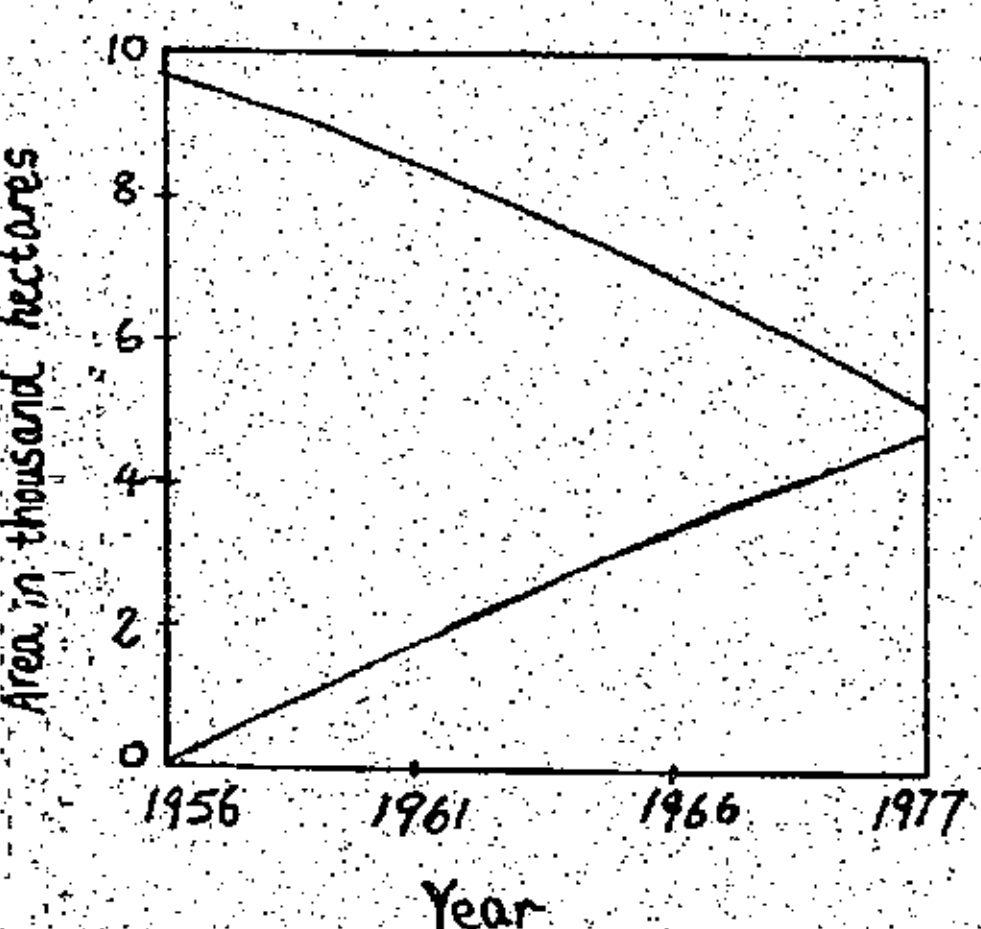
清潔香港
人人有責

1982 中學會考試題預習專欄

地理 (十八)

明德出版社李陽榮 提供資料
Geography (18)
Y. Y. Lee
Mill & Dale Press Ltd.

35. Below is a graph showing relative area cropped by two principal agricultural crops in Hong Kong. Name the two crops and give a reasoned account of the changes.



Suggested Answers:
The crop which shows a rapid increase in the area of cultivation is vegetables which shows a rapid decline is rice. In recent years, paddy fields in Hong Kong have suffered a dramatic decrease. It is partly due to the urban expansion in the past two decades which resulted in a competition of land for construction and cultivation. Once more fresh water has to be directed to urban uses, urban expansion is also a cause of the scanty water supply in the rural areas which attacks agriculture there. Industrialization in the urban areas has attracted a lot of labour from the rural to urban areas, which results in a deficiency of rural labour force. Thus, many of the rice growers have abandoned their fields and moved to the urban areas.

The above phenomenon is especially true in the isolated parts of the N.T. For those fields bordering the rail and roads, many of them have been converted to intensive vegetables growing. The rapid increase in vegetables fields, on one hand, is to meet the increasing demand in the Colony. It is because after the second World War, the consumption of vegetables in Hong Kong increased greatly due to the rapid increase in population. On the other hand, the relatively high profit is an encouraging factor. Profit from the growing and selling of vegetables can be nine to ten times that from growing rice. The rapid increase is due to the improvements in transportation in the N.T. Since vegetables are easily perishable food demanded by urban dwellers, the construction of highways linking

個新的天地。他的古文，可以說得上是，從漢魏六朝，到唐宋元明，他無不涉獵。他不僅在文學上有造詣，在歷史、地理、天文、算學、醫藥、甚至於農工、技藝，他都一一精通。他是一個真正的通才。他的一生，是勤奮、刻苦、努力的一生。他的一生，是為學、為道、為國、為民的一生。他的一生，是充滿了智慧和才華的一生。他的一生，是讓人敬佩和欽佩的一生。

many parts of the N.T. with the urban area is encouraging, too.

36. Study the table below which shows some aspects of climate of stations in the North China Plain and the Red Basin of Szechwan.

	N. China Plain	Red Basin
Jan. temp.	-8°C	7°C
Absolute mini. temp.	-21°C	-1°C
Jul. temp.	28°C	28°C
Frost free days	200	300
Precipitation (Nov.-Apr.)	120mm	300mm
Precipitation (May-Oct.)	500mm	800mm
% of variation of annual ppt. from mean	30%	15%

With the aid of the above information, compare and contrast the agricultural scenarios in the North China Plain and Szechwan Basin.

Suggested Answers:
The North China Plain and Szechwan Basin are two important agricultural regions in China. The North China Plain, which is the largest plain in China, with over

60% of its land under cultivation, has the largest peasant population. The remote inland basin of Szechwan, on the other hand, being a hilly region, with about 50% of its land under cultivation, has long been known as 'Tien-fu-chih-kuo' of 'The Country with rich natural resources' where agriculture has benefited a lot from its favourable natural endowment. A comparison of the two regions can be viewed from the following aspects:

A) Method of Farming
The Szechwan Basin is hilly in nature. Flat land is limited to only about 5% of the whole basin and occur on only in patches. This mountainous nature has direct effect on farming method. Terracing on slopes is outstanding. Fields are small and intensively cultivated. Although intensive subsistence agriculture still exists in the North China Plain the transformation in the last twenty years cannot be overlooked. Due to the flatness of the region, the Land Reform Movement and the rapid industrialization since recent years, the subsistence agriculture in the region has been gradually transforming into modernized agriculture. In recent

years, Communes are organized -- small land holdings or poor peasant are combined and cultivation is brought under joint effort. With this Land Reform Movement, farm sizes are increased, and there is certain degree of mechanization.

B) Types of Crops
Szechwan, being situated to the South of Tsinling, has abundant rainfall and long growing season which enable the growth of double-cropped paddy. Rice is the most important food crop and its annual yield represents more than 80% of the total food production. Besides the production of food crop, Szechwan has long been famous of its wide range of cash crops produced, e.g. cotton, tung oil, silk, sugar-cane, tea, tobacco and fruits. The cooler temperatures of the North China Plain, on the other hand, favours the growth of wheat, barley, millet and kaoliang. These are important food crops in the region. Cash crops are important, too. Cotton, peanut, soya-bean and fruit are produced in large quantities.

Because of the warm temperatures, long growing season and fertile soils, the productivity in the basin is very high. However, further agricultural development depends on the importation of irrigation systems, and transportation, and must go hand in hand with industrial development, too.

In spite of the fertile alluvial soils and the flatness of the region, the agriculture in the North China Plain suffers a lot from the frequent flooding of rivers and drought caused by the unreliability of rainfall. The operation of the Hwang-ho Multi-purpose Water Scheme has provided some checks against the natural hazards. Just the same, the scheme should go hand in hand with industrialization, urbanization and improvements on transportation, thus, North China can become China's paradise.

1982 中學會考試題預習專欄

中國文學 (十九)

明德出版社 黎曉明 提供資料
蘇軾
留侯論

(一) 蘇軾散文的風格
蘇軾的散文，是宋代散文的傑作。他的散文，風格獨特，內容豐富。他的散文，既有深刻的哲理，又有生動的描寫。他的散文，既有雄辯的論述，又有細膩的情感。他的散文，既有宏大的氣勢，又有細膩的筆觸。他的散文，既有深刻的思想，又有生動的語言。他的散文，既有雄辯的論述，又有細膩的情感。他的散文，既有宏大的氣勢，又有細膩的筆觸。他的散文，既有深刻的思想，又有生動的語言。

1982 中學會考試題預習專欄

中國文學 (十九)

明德出版社 黎曉明 提供資料
蘇軾
留侯論

(二) 留侯論
留侯論是蘇軾的一篇論說文。文章論述了留侯張敖的為人處世。文章指出，留侯之所以能成大事，是因為他具有高尚的品德和遠大的志向。文章強調，一個人的成功，不僅需要才華，更需要品德。文章通過對留侯的評價，揭示了成功與品德之間的關係。文章語言簡潔，論述清晰，是蘇軾散文的代表作之一。

1982 中學會考試題預習專欄

中國文學 (十九)

明德出版社 黎曉明 提供資料
蘇軾
留侯論

(三) 留侯論
留侯論是蘇軾的一篇論說文。文章論述了留侯張敖的為人處世。文章指出，留侯之所以能成大事，是因為他具有高尚的品德和遠大的志向。文章強調，一個人的成功，不僅需要才華，更需要品德。文章通過對留侯的評價，揭示了成功與品德之間的關係。文章語言簡潔，論述清晰，是蘇軾散文的代表作之一。

1982 中學會考試題預習專欄

中國文學 (十九)

明德出版社 黎曉明 提供資料
蘇軾
留侯論

(四) 留侯論
留侯論是蘇軾的一篇論說文。文章論述了留侯張敖的為人處世。文章指出，留侯之所以能成大事，是因為他具有高尚的品德和遠大的志向。文章強調，一個人的成功，不僅需要才華，更需要品德。文章通過對留侯的評價，揭示了成功與品德之間的關係。文章語言簡潔，論述清晰，是蘇軾散文的代表作之一。

1982 中學會考試題預習專欄

中國文學 (十九)

明德出版社 黎曉明 提供資料
蘇軾
留侯論

(五) 留侯論
留侯論是蘇軾的一篇論說文。文章論述了留侯張敖的為人處世。文章指出，留侯之所以能成大事，是因為他具有高尚的品德和遠大的志向。文章強調，一個人的成功，不僅需要才華，更需要品德。文章通過對留侯的評價，揭示了成功與品德之間的關係。文章語言簡潔，論述清晰，是蘇軾散文的代表作之一。

1982 中學會考試題預習專欄

中國文學 (十九)

明德出版社 黎曉明 提供資料
蘇軾
留侯論

(六) 留侯論
留侯論是蘇軾的一篇論說文。文章論述了留侯張敖的為人處世。文章指出，留侯之所以能成大事，是因為他具有高尚的品德和遠大的志向。文章強調，一個人的成功，不僅需要才華，更需要品德。文章通過對留侯的評價，揭示了成功與品德之間的關係。文章語言簡潔，論述清晰，是蘇軾散文的代表作之一。

工人世界

當局重新編排假期

希望保障勞工福利

白領藍領對法定假日同樣重視

藍領工餘座談

宗教信仰問題

任何宗教均勸善出善是好的

明是非識大體

不能指為迷信

輔導在職青年

改善人際關係

明愛小組有新活動

輔導在職青年

辦國語班

輔導在職青年

輔導在職青年

勞工處介紹職業

請按址往勞工處登記

輔導在職青年

你想找尋工作嗎?

請按址往勞工處登記

輔導在職青年

增加二成半

由三月二日起實行

輔導在職青年

請長期訂閱華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

5-491181

不另收費

隨報附送 禮拜出版 柯式印刷 多采多姿 新穎雜誌 彩色華僑 無任歡迎 報版訂閱 遠近均可 請就近向 報社或各 代售處接 洽

1982 中學會考試題預習專欄

中國歷史 (十七)

立基出版社 梁爾文提供資料

三十七、試評南宋滅亡之因及通達其亡國之經過。

南宋滅亡之原因：

- ①高宗私心太重——高宗南渡後，各路勤王之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。岳飛之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。岳飛之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。
- ②主和派勢力強大——高宗南渡後，不少志士仍有北伐之志，但主和派勢力強大，高宗不敢北伐。
- ③君臣脫離——高宗與岳飛，關係密切，但高宗與秦檜，關係疏遠。秦檜為權臣，高宗聽從其言，岳飛被殺。
- ④長江先渡——高宗南渡後，各路勤王之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。岳飛之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。
- ⑤秦檜專權——高宗南渡後，秦檜專權，高宗聽從其言，岳飛被殺。

南宋滅亡之經過：

①宋徽宗在位時，國勢日衰，金人南下，宋徽宗逃往南方，宋高宗繼位。

②宋高宗南渡後，各路勤王之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。岳飛之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。

③高宗南渡後，秦檜專權，高宗聽從其言，岳飛被殺。

④高宗南渡後，各路勤王之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。岳飛之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。

南宋滅亡之原因：

①高宗私心太重——高宗南渡後，各路勤王之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。岳飛之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。

②主和派勢力強大——高宗南渡後，不少志士仍有北伐之志，但主和派勢力強大，高宗不敢北伐。

③君臣脫離——高宗與岳飛，關係密切，但高宗與秦檜，關係疏遠。秦檜為權臣，高宗聽從其言，岳飛被殺。

④長江先渡——高宗南渡後，各路勤王之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。岳飛之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。

⑤秦檜專權——高宗南渡後，秦檜專權，高宗聽從其言，岳飛被殺。

南宋滅亡之經過：

①宋徽宗在位時，國勢日衰，金人南下，宋徽宗逃往南方，宋高宗繼位。

②宋高宗南渡後，各路勤王之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。岳飛之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。

③高宗南渡後，秦檜專權，高宗聽從其言，岳飛被殺。

④高宗南渡後，各路勤王之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。岳飛之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。

南宋滅亡之原因：

①高宗私心太重——高宗南渡後，各路勤王之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。岳飛之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。

②主和派勢力強大——高宗南渡後，不少志士仍有北伐之志，但主和派勢力強大，高宗不敢北伐。

③君臣脫離——高宗與岳飛，關係密切，但高宗與秦檜，關係疏遠。秦檜為權臣，高宗聽從其言，岳飛被殺。

④長江先渡——高宗南渡後，各路勤王之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。岳飛之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。

⑤秦檜專權——高宗南渡後，秦檜專權，高宗聽從其言，岳飛被殺。

南宋滅亡之經過：

①宋徽宗在位時，國勢日衰，金人南下，宋徽宗逃往南方，宋高宗繼位。

②宋高宗南渡後，各路勤王之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。岳飛之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。

③高宗南渡後，秦檜專權，高宗聽從其言，岳飛被殺。

④高宗南渡後，各路勤王之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。岳飛之兵，皆以岳飛為首，尤以岳飛為最。

用電腦改考試卷

德意志電腦公司，為協助學校及教育機構，特設「電腦改卷」服務。該公司之電腦系統，可自動計算學生之得分，並可根據學生之得分，自動生成學生之成績單。該公司之電腦系統，可自動計算學生之得分，並可根據學生之得分，自動生成學生之成績單。

西德對太空研究貢獻

西德對太空研究之貢獻，可分為三個方面：一、太空探索之技術；二、太空探索之理論；三、太空探索之實踐。西德對太空研究之貢獻，可分為三個方面：一、太空探索之技術；二、太空探索之理論；三、太空探索之實踐。

洛歐科學家埋首研究 太陽能轉為化學能量

洛歐科學家，正埋首研究，如何將太陽能轉為化學能量。該科學家表示，該項研究，將可為人類提供一種新之能源。該科學家表示，該項研究，將可為人類提供一種新之能源。

以音制音有妙法 可消滅擾人噪音

以音制音，有妙法可消滅擾人噪音。該方法，可為人類提供一種新之噪音防治方法。該方法，可為人類提供一種新之噪音防治方法。

不來梅船務經濟學報告 八五年蘇聯新商船 載重將約二千萬噸

不來梅船務經濟學報告指出，八五年蘇聯新商船之載重，將約為二千萬噸。該報告指出，八五年蘇聯新商船之載重，將約為二千萬噸。

海上貿易雜誌 派編輯駐香港

海上貿易雜誌，現已派出一名編輯，駐紮香港。該編輯，將負責該雜誌之香港業務。該編輯，將負責該雜誌之香港業務。

腦電型微板單之能功腦電型小備具

腦電型微板單，具有多種功能。該微板單，可為人類提供多種功能。該微板單，可為人類提供多種功能。

被棉曬要麼什為

被棉曬要麼什為？這是一個值得探討之問題。該問題，可為人類提供多種思考。該問題，可為人類提供多種思考。

龍珠島廿三赴澳 諾德星從西非到 遠東友誼週四送美加

龍珠島廿三赴澳，諾德星從西非到遠東，友誼週四送美加。該消息，可為人類提供多種資訊。該消息，可為人類提供多種資訊。

宜蘭將航地中海 陶南六號廿三抵星馬

宜蘭將航地中海，陶南六號廿三抵星馬。該消息，可為人類提供多種資訊。該消息，可為人類提供多種資訊。

羅明斯基日本來 女英雄下週直放紅海

羅明斯基日本來，女英雄下週直放紅海。該消息，可為人類提供多種資訊。該消息，可為人類提供多種資訊。

河內丸週三抵港 宜蘭將航地中海

河內丸週三抵港，宜蘭將航地中海。該消息，可為人類提供多種資訊。該消息，可為人類提供多種資訊。

百保利輪船公司

百保利輪船公司，提供多種航線。該公司，可為人類提供多種航線。該公司，可為人類提供多種航線。

萬得輪船公司

萬得輪船公司，提供多種航線。該公司，可為人類提供多種航線。該公司，可為人類提供多種航線。

加州特快航線

加州特快航線，提供多種航線。該航線，可為人類提供多種航線。該航線，可為人類提供多種航線。

美加西岸及委內瑞拉航線

美加西岸及委內瑞拉航線，提供多種航線。該航線，可為人類提供多種航線。該航線，可為人類提供多種航線。

WILLINE 非公營 中東線

WILLINE 非公營 中東線，提供多種航線。該航線，可為人類提供多種航線。該航線，可為人類提供多種航線。

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式會社

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式會社，提供多種航線。該公司，可為人類提供多種航線。該公司，可為人類提供多種航線。

航訊

瑞航爲配合此一創新服務，每週特提供五班機往歐洲，來往歐洲卅個城市 and 美國各地，所需時間僅爲：24小時至歐洲；48小時至美國，倘若遲送延遲，顧客還可獲得退款。

馬來西亞航空系統
每年損失以百萬計

若干航空公司擱置在吉隆坡擴展計劃

[illegible]

(本報訊)美國總統輪船公司代理之格蘭總統(P. GRANT)號貨輪，於本月十八日(星期四)由美洲到港。廿二日(南行，直放尼拉)新興船務有限公司代理之快樂星(HAPPY STAR)號貨輪，將在本月廿五日(星期五)由美洲到港。

，停泊在國際四號橋上
落貨，翌日（十九日）
，自釜山駛到，確
在B號起卸貨物，

就起程回國貨物，翌日（
 代理九井丸(MARU)
 號貨物，將於本月廿一日(星期日)
)，自鹿兒島抵達香港，
 從香港，駛往各口，
 中央航業有限公司
 周安。

輪船，由香港開往西貢，
 溫哥華，洛杉磯，長堤，
 三寶壟，紐約，費城，
 倫敦，多倫多，聖多明哥，
 聖保羅，聖彼得，聖周安。

S. K. LINE
 昭榮汽船株式會社
 在(廿一日)離，
 航往山。

成行貨
龍翔敦道563號
：3-301385-6
聯絡處：廣州市
電話：8
承接陸路全
往返 - 廣
直接拖至
貨櫃齊備

有
九
電話
股用
香港

付貨	港	高雄	基隆新貨櫃服務
接洽	航雅士	載貨	包箱
總代理	Super Ace (VOY. 27)	散貨	十六日七日下午五點
東洋船務有限公司	雅雅士	載貨	十八日八日下午五點
電話 656041, 6283900	載貨	包箱	廿四日下午五點
	散貨	廿四日下午五點	廿五日下午五點
	收貨	廿五日抵港	
	收貨	現貨貨櫃碼頭	

船有
七天來
五三十元
船票四
加人頭稅八元
午八時至下
寺開航一班
公碼頭 電話

售一至假期門另上午小

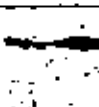
港澳飛翼
即日預
星期
週末及假
(往澳門)
港澳對開由
每半

K.L.M.
郵船 (香港)
一座卅一樓

	期航日
	3月7日
	3月9日
	3月11日
	3月13日

本・第
名

九龍航運有限公司
九龍航運有限公司



總代理：
香港海富中心

航 綫	船
地中港 及 紅 海	LINDEN VIVIEN A VESSEE ELBE

	2月23日
	3月12日
	2月10日
2月23日	
2月28日	
2月18日	
2月17日	

K. LINE
 (全貨櫃服務)
 、酒水(紙收貨櫃)

ARU
U
ARNE
ARU
S.
加達
加達
CC

全貨柜船	KII MARU
東 菲	WAKAURA MARU
孟加拉灣	BOSTON MARU
南 菲	ACT II
西 菲	NEDLLOYD SPAIN
印 巴	ANTIPOI
	IWASHIRO MARU

T
香港至椰
庄：
TEY KAISER
SOUVEREIGN A

CAR
ARUBA (OR
JAPAN C

ARU
OSEI
NE
會社
露
吉

GERANIUM
TEY KAISER
PANDJANG MA

華僑日報

協成汽船株式

利保

總代理


直航: Cristobal,
Curacao,
Santo Domingo,
Puerto Rico,
of Spain,
Manzanillo
貨倉截貨時間
汎洋船
TRANS OCEAN
5th Floor,
干諾道中111號
電話: H-441111
收貨站
電話: C-441111

蘭 式月 十九日由日本抵港
二十日開往：星洲、巴生

LADY BIRD
 輪 式月廿四日由日本抵港
 廿五日開往：星洲、庇能
 協成輪船(港)有限公司
 香港中環大皇后大道中九十二號
 電話：(四二六) 四二六二、四二六三、四二六四

報 救童助學
 請解善囊

出口船期表									
(西名)		(往何處)		(日期)		(公司)			
美洲綫									
加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	十五	新嘉坡	興隆				
英國	ORT. DIPLOMAT	加州紐約	十六	新嘉坡	興隆				
法國	SLV PATRIOT	加州西北太平洋	十七	新嘉坡	興隆				
美國總統	PRES. GRANT	美國西岸	十八	新嘉坡	興隆				
友誼	F.R. FRIENDSHIP	加州西北太平洋	十八	新嘉坡	興隆				
菲亞	SOPHIA FIRST	美國西岸	十八	新嘉坡	興隆				
亞查	LA RIOJA	加州紐約	十九	新嘉坡	興隆				
羅士	CLIPPER ACE	美國西岸	十九	新嘉坡	興隆				
基士	LXMA MAERSK	加州紐約	十九	新嘉坡	興隆				
棉橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	十九	新嘉坡	興隆				
長隆	N. LAGASAKI	南美洲	十九	新嘉坡	興隆				
泰隆	BARBER NARA	加州紐約	十九	新嘉坡	興隆				
亞谷	N. LANGKON	加州紐約	十九	新嘉坡	興隆				
亞輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	十九	新嘉坡	興隆				
亞非	SILVIA SOPHIE	加州紐約	二十	新嘉坡	興隆				
亞寶	OCEAN CONTAINER	加州紐約	二十	新嘉坡	興隆				
亞瑪	MARIE BAKKE	加州西北太平洋	二十一	新嘉坡	興隆				
亞能	S.L. ENDURANCE	加州西北太平洋	二十一	新嘉坡	興隆				
亞發	ANDRES DISCOVERER	智利	二十一	新嘉坡	興隆				
亞茂	EVER SUMMIT	加州紐約	二十二	新嘉坡	興隆				
亞昌	AM. MERCANT	巴拿馬	二十三	新嘉坡	興隆				
亞興	YOHKOH MARU	美國西岸	二十四	新嘉坡	興隆				
亞利	N. LOIRE	美國西岸	二十四	新嘉坡	興隆				
亞惠	CHAR HUI	加州紐約	二十四	新嘉坡	興隆				
歐洲綫									
歐洲	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	十五	新嘉坡	興隆				
馬士	STARLID MAERSK	歐洲	十六	新嘉坡	興隆				
多丸	HAKATA MARU	地中海	十七	新嘉坡	興隆				
丸九	EVER HUMANITY	地中海	十七	新嘉坡	興隆				
門江	TUMENJIANG	歐洲	十七	新嘉坡	興隆				
生門	ACE CONCORD	歐洲	十八	新嘉坡	興隆				
海安	N. HOORN	歐洲	十九	新嘉坡	興隆				
亞奴	NIKOLAY GLOVANOV	歐洲	十九	新嘉坡	興隆				
亞雲	O.K. DIAMOND	地中海	二十	新嘉坡	興隆				
亞快	H.C. EXPRESS	歐洲	二十一	新嘉坡	興隆				
亞強	EVER VIGOR	歐洲	二十一	新嘉坡	興隆				
澳洲綫									
洋丸	KAYO MARU	新嘉坡	十六	新嘉坡	興隆				
亞馬	SHIVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	十七	新嘉坡	興隆				
州巴	KWEI CHOW	新嘉坡	十七	新嘉坡	興隆				
方使	SIMBA	新嘉坡	二十二	新嘉坡	興隆				
島口	ORT. AMBASSADOR	澳洲	二十三	新嘉坡	興隆				
河巴	PEARL ISLAND	澳洲	二十三	新嘉坡	興隆				
開發	BAIHEKOU	澳洲	二十三	新嘉坡	興隆				
洲洲	AUST. EXPLORER	澳洲	二十六	新嘉坡	興隆				
亞瑪	YUEN CHAU	澳洲	二十六	新嘉坡	興隆				
亞瑪	JOHN BAKKE	澳洲	三十一	新嘉坡	興隆				
亞強	ADVORA	澳洲	三十一	新嘉坡	興隆				
印、巴、中東綫									
亞美	RAMONEVERETT	大港印度	十五	新嘉坡	興隆				
亞拉	ZIM SINGAPORE	仰光	十五	新嘉坡	興隆				
亞九	ALTAI MARU	仰光	十五	新嘉坡	興隆				
亞川	KAZUKAWA MARU	仰光	十五	新嘉坡	興隆				
亞巴	BARZAN	仰光	十五	新嘉坡	興隆				
亞士	BOSTON MARU	仰光	十五	新嘉坡	興隆				
亞基	IBN ASAKIR	仰光	十五	新嘉坡	興隆				
亞巴	GOLDEN SINGAPORE	仰光	十六	新嘉坡	興隆				
亞巴	EVER HUMANITY	仰光	十六	新嘉坡	興隆				
亞巴	ASIA 12	仰光	十七	新嘉坡	興隆				
亞巴	JOHNEVERETT	仰光	十七	新嘉坡	興隆				
亞巴	IVASHIRO MARU	仰光	十七	新嘉坡	興隆				
亞巴	SATHEIFE	仰光	十八	新嘉坡	興隆				
亞巴	KAWACHI MARU	仰光	十八	新嘉坡	興隆				
亞巴	CHAR HO	仰光	十八	新嘉坡	興隆				
亞巴	ZIM EILAT	仰光	十九	新嘉坡	興隆				
亞巴	ORT. MERCHANT	仰光	二十	新嘉坡	興隆				
東南亞綫									
亞巴	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	十五	新嘉坡	興隆				
亞巴	GOD HORSE	馬尼拉	十五	新嘉坡	興隆				
亞巴	RAMONEVERETT	新加坡	十五	新嘉坡	興隆				
亞巴	BELA KOZO	新加坡	十五	新嘉坡	興隆				
亞巴	BOOKKONG 2	新加坡	十五	新嘉坡	興隆				
亞巴	FOUNTAIN TRADER	新加坡	十六	新嘉坡	興隆				
亞巴	THAI TUBTUM	曼谷	十六	新嘉坡	興隆				
亞巴	OCEAN BREEZE	曼谷	十六	新嘉坡	興隆				
亞巴	ANDHIKA 1	曼谷	十六	新嘉坡	興隆				
亞巴	MAERSK PINTO	曼谷	十六	新嘉坡	興隆				
亞巴	DYNAMIC ACE	曼谷	十六	新嘉坡	興隆				
亞巴	GERANUM	曼谷	十六	新嘉坡	興隆				
亞巴	ABOITIT CONARRIER 7	曼谷	十六	新嘉坡	興隆				
亞巴	BISCANY NAVCO	曼谷	十七	新嘉坡	興隆				
亞巴	MAH 2	曼谷	十七	新嘉坡	興隆				
亞巴	DAI YUN SHAN	曼谷	十七	新嘉坡	興隆				
亞巴	NEW HERO	曼谷	十七	新嘉坡	興隆				
亞巴	DRAGONER MAERSK	曼谷	十八	新嘉坡	興隆				
亞巴	NEPTUNE	曼谷	十八	新嘉坡	興隆				
亞巴	ZIRCON	曼谷	十八	新嘉坡	興隆				
亞巴	CENTRAL LUZON	曼谷	十八	新嘉坡	興隆				
亞巴	CHEONG WIND	曼谷	十八	新嘉坡	興隆				
亞巴	GISO MARU	曼谷	十八	新嘉坡	興隆				
亞巴	NAN KUO	曼谷	十八	新嘉坡	興隆				
亞巴	PACIFIC DESPATCHER	曼谷	十八	新嘉坡	興隆				
亞巴	SUCCESS	曼谷	十八	新嘉坡	興隆				
亞巴	OLDFAIR	曼谷	十九	新嘉坡	興隆				
亞巴	WORLD LION	曼谷	十九	新嘉坡	興隆				
亞巴	TIMMAR STAR	曼谷	十九	新嘉坡	興隆				
亞巴	FORTUNE CARRIER	曼谷	二十	新嘉坡	興隆				
亞巴	LUCLINT TRADER	曼谷	二十	新嘉坡	興隆				
亞巴	TEY KAISER	曼谷	二十一	新嘉坡	興隆				
亞巴	THAI PAILIN	曼谷	二十一	新嘉坡	興隆				
亞巴	DINA	曼谷	二十一	新嘉坡	興隆				
台灣、日本、金山綫									
亞巴	TUNG 2	高雄	十五	新嘉坡	興隆				
亞巴	HP JINJU	高雄	十五	新嘉坡	興隆				
亞巴	HUANG JINJU	高雄	十六	新嘉坡	興隆				
亞巴	ROYAL STAR	高雄	十六	新嘉坡	興隆				
亞巴	FOO HSING	高雄	十六	新嘉坡	興隆				
亞巴	HUOJIANG	高雄	十六	新嘉坡	興隆				
亞巴	TUNG HAI 6	高雄	十六	新嘉坡	興隆				
亞巴	FORMOSA CONTAINER	高雄	十六	新嘉坡	興隆				
亞巴	S.D. ESTERO	日本	十六	新嘉坡	興隆				
亞巴	STRAIT CONTAINER	日本	十七	新嘉坡	興隆				
亞巴	HAI XING	上海	十七	新嘉坡	興隆				
亞巴	DONAM 1	釜山	十七	新嘉坡	興隆				
亞巴	HAI CHIANG	釜山	十七	新嘉坡	興隆				
亞巴	LUDING	南京	十七	新嘉坡	興隆				
亞巴	GOKUYOKU	日本	十七	新嘉坡	興隆				
亞巴	HSING HWA	日本	十八	新嘉坡	興隆				
亞巴	KIEN HWA 2	日本	十八	新嘉坡	興隆				
亞巴	CLIPPER ACE	日本	十八	新嘉坡	興隆				
亞巴	SULU CAREER	日本	十八	新嘉坡	興隆				
亞巴	F.R. FRIENDSHIP	日本	十八	新嘉坡	興隆				
亞巴	TRADE CONTAINER	日本	十八	新嘉坡	興隆				
亞巴	KUO LIE	日本	十八	新嘉坡	興隆				
亞巴	LINJIANG	上海	二十	新嘉坡	興隆				
亞巴	SAN JUAN	日本	二十	新嘉坡	興隆				
亞巴	VENUS	日本	二十	新嘉坡	興隆				
亞巴	EASTERN VIRGO	日本	二十	新嘉坡	興隆				
亞巴	PIONEER CONTAINER	日本	二十	新嘉坡	興隆				
非洲綫									
亞巴	ST. JINLU	路易士港	十五	新嘉坡	興隆				
亞巴	NORDSTAR	西非	十六	新嘉坡	興隆				
亞巴	KOOLWON EXPRESS	西非	十六	新嘉坡	興隆				
亞巴	AMILLA	南非	十八	新嘉坡	興隆				
亞巴	LA RIOJA	南非	十八	新嘉坡	興隆				
亞巴	ANTIOPE	南非	十八	新嘉坡	興隆				
亞巴	ORT. CHARGER	南非	十八	新嘉坡	興隆				


 KYC
LI
協成汽船株式

M.S. "LADY SHID
利堡輪
式月廿四日由日本抵
廿五日開往星洲、庇能

總代理：協成輪船(港)有限公司
 香港德輔道中協和樓十二樓
 電話：5042, 5043, 5044 (十線)

華僑日報
 救童助學
 請解善囊

USEF
NE
會社
露
嘉
蘭

式月二十九日
開往日本抵星
洲、巴生

M.S. "LUCIDEN"

 *Japan
Line*

CARIBBEAN SEA

ARUBA (ORANJESTAD) CURACAO

JAPAN CAGO. 日本家寶

三月五日落貨 六日開行

直航: Cristobal, La Guaira, Aruba,
Curacao, Guatemala, Puntarenas,
Santo, Domingo, Maracaibo,
Puerto Cabello, San Juan, Port
of Spain, Acapulco,
Manzanillo, Acapulco.

貨倉盤貨時間 三月五日(星期六)下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor, Harbour Commercial Bldg
干諾道中122號 海唇商業大廈5字樓
電話: H-443676 — 8 — 6 LINE

收貨站: 葵青島過境貨倉
電話: 0-457112, 0-457887



TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

歐洲航線 EUROPE EXPRESS SERVICE

江亞快輪 M. S. SULU CAREER

三月八日落貨 九日開行

直航: HAMBURG ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON. Also Accepting Cargo: - Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Lixøyes Via Hamburg, Le havre Via Antwerp, Bergen, Trondheim, Kristiansand, Liverpool, London, Vincente, Turku, Kotka, with transhipment at Hamburg, Dublin, Reykjavik, Dundee, Bilbao, with transhipment at Rotterdam.

汎洋航運有限公司

TRANS OCEAN SHIPPING LTD

5th Floor, Harbour Commercial Bldg

干諾道中122號 海邊商業大廈5字樓

電話 H 443675 (8 C LINES)

澳門代理星島輪船公司 電話: 2797

地址巴黎打麻古街

Sulu Career 江亞快輪

二月廿三日到港
廿四日開行

Daiwa Maru 大和

三月廿五日到港

直航: 上海

娛樂圈

深圳粵劇團應臺灣藝術節邀請

廿五日來港演情僧

【本報記者採訪】粵劇團應臺灣藝術節邀請，廿五日來港演情僧。該團由名伶陳冠卿領銜主演，演出劇目為《情僧》。該團在粵劇界享有盛譽，曾多次赴海外演出，深受觀眾喜愛。此次來港演出，是該團應邀參加臺灣藝術節的一部分。演出地點為香港某劇院，屆時將為港人帶來精彩的粵劇表演。

陳冠卿談編劇始末

【本報記者採訪】陳冠卿在粵劇界享有盛譽，曾多次赴海外演出。此次來港演出，是該團應邀參加臺灣藝術節的一部分。演出地點為香港某劇院，屆時將為港人帶來精彩的粵劇表演。陳冠卿在談話中，談到了編劇的始末，以及對粵劇藝術的熱愛和追求。

鄭裕玲情人節歸來

甘國亮送香吻一個

【本報記者採訪】鄭裕玲在情人節當天，與甘國亮一同出席某活動。甘國亮在活動中，向鄭裕玲獻上了一個香吻，引發了媒體和觀眾的關注。鄭裕玲對此表示，這是她與甘國亮之間的私人行為，與工作無關。



鄭裕玲與甘國亮合影

女教頭麥寶輝

今亮相下午茶

【本報記者採訪】女教頭麥寶輝將於今日下午亮相某下午茶活動。麥寶輝在影視圈有著豐富的經驗，曾多次擔任導演和監製。此次參加下午茶活動，是與粉絲們交流的機會。



麥寶輝在下午茶活動

黎小田商台主持節目

港台中文金曲無阻

【本報記者採訪】黎小田將於近日在商台主持節目。黎小田在音樂界有著深厚的造詣，曾多次為影視作品配樂。此次主持節目，將為聽眾帶來精彩的音樂表演和評語。

談填詞心得

【本報記者採訪】談填詞心得。填詞是影視作品的重要組成部分，好的填詞能為作品增色不少。填詞人需要具備豐富的詞彙和靈活的思維，才能在短時間內創作出精彩的歌詞。

禮聘蜜桃成熟時

【本報記者採訪】禮聘蜜桃成熟時。蜜桃成熟時是一部備受關注的電影，其主演蜜桃成熟時將於近日在某活動中亮相。蜜桃成熟時在影視圈有著廣泛的影響力，此次參加活動，將為觀眾帶來精彩的表演。

黃日華向現實低頭

【本報記者採訪】黃日華向現實低頭。黃日華在影視圈有著豐富的經驗，曾多次擔任主演。此次向現實低頭，是黃日華在面對生活壓力時的真實寫照。

拋棄原則接演虛竹

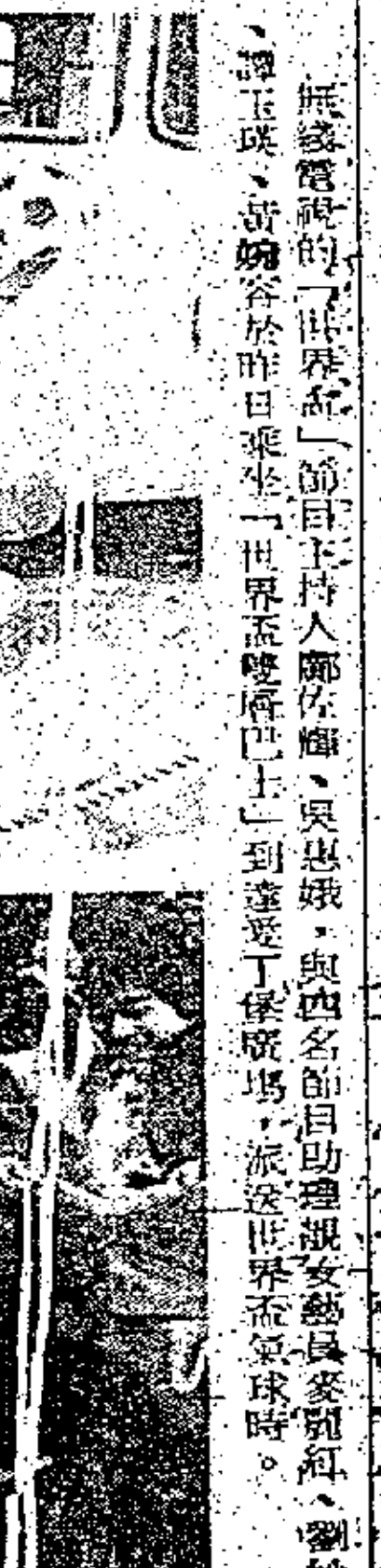
【本報記者採訪】拋棄原則接演虛竹。虛竹是金庸小說《天龙八部》中的角色，由黃日華接演，引發了媒體和觀眾的關注。黃日華表示，他為了演好這個角色，不惜拋棄原則。

雞鳳重演辭郎洲

【本報記者採訪】雞鳳重演辭郎洲。雞鳳在影視圈有著豐富的經驗，曾多次擔任主演。此次重演辭郎洲，是雞鳳對該作品的致敬。

與昔日拍檔合作

【本報記者採訪】與昔日拍檔合作。某影視作品將於近日開拍，主演將與昔日拍檔合作。此次合作，將為觀眾帶來精彩的表演。



某影視作品劇照

黎愛連週四上電視

【本報記者採訪】黎愛連將於週四上電視。黎愛連在影視圈有著豐富的經驗，曾多次擔任主演。此次上電視，是黎愛連在某電視節目中的亮相。

無綫重拍過山車

【本報記者採訪】無綫重拍過山車。過山車是無綫電視的一檔知名節目，將於近日重拍。此次重拍，將為觀眾帶來精彩的表演。

目下研討播出時間

【本報記者採訪】目下研討播出時間。某影視作品將於近日播出，目前正研討播出時間。此次播出，將為觀眾帶來精彩的表演。

台北辦女壘賽

【本報記者採訪】台北辦女壘賽。台北將於近日舉辦女壘賽，屆時將有各國女壘隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

史甘路二百公尺

【本報記者採訪】史甘路二百公尺。史甘路將於近日舉行二百公尺賽，屆時將有各國選手參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

創世界室內新猷

【本報記者採訪】創世界室內新猷。某體育賽事將於近日舉行，創世界室內新猷。此次賽事，將為觀眾帶來精彩的比賽。

英國足球盃賽爆冷

【本報記者採訪】英國足球盃賽爆冷。英國足球盃賽將於近日舉行，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

僅三甲組隊晉八強

【本報記者採訪】僅三甲組隊晉八強。某體育賽事將於近日舉行，屆時將有各國選手參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

大熱門利物浦棄治俱被淘汰

【本報記者採訪】大熱門利物浦棄治俱被淘汰。利物浦將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

西德甲組足球聯賽

【本報記者採訪】西德甲組足球聯賽。西德甲組將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

前七隊表演欠水準

【本報記者採訪】前七隊表演欠水準。某體育賽事將於近日舉行，屆時將有各國選手參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

居榜首拜仁隊冷負一比四

【本報記者採訪】居榜首拜仁隊冷負一比四。拜仁隊將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

西德甲組足球聯賽前五隊形勢

【本報記者採訪】西德甲組足球聯賽前五隊形勢。西德甲組將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

巴漢科布隊

【本報記者採訪】巴漢科布隊。巴漢科布隊將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

文堡隊

【本報記者採訪】文堡隊。文堡隊將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

甘廿

【本報記者採訪】甘廿。甘廿將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

廿二

【本報記者採訪】廿二。廿二將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

廿四

【本報記者採訪】廿四。廿四將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

廿六

【本報記者採訪】廿六。廿六將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

廿八

【本報記者採訪】廿八。廿八將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

三十

【本報記者採訪】三十。三十將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

三十一

【本報記者採訪】三十一。三十一將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

三十二

【本報記者採訪】三十二。三十二將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

三十三

【本報記者採訪】三十三。三十三將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

三十四

【本報記者採訪】三十四。三十四將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

三十五

【本報記者採訪】三十五。三十五將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

三十六

【本報記者採訪】三十六。三十六將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

三十七

【本報記者採訪】三十七。三十七將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

三十八

【本報記者採訪】三十八。三十八將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

三十九

【本報記者採訪】三十九。三十九將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

四十

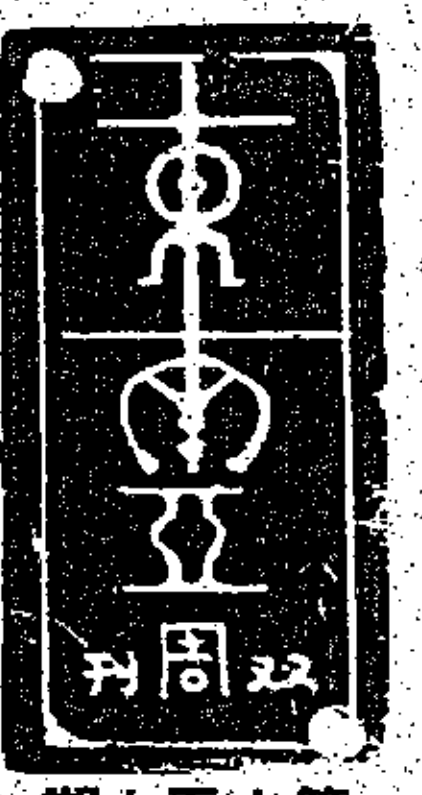
【本報記者採訪】四十。四十將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

四十一

【本報記者採訪】四十一。四十一將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。

四十二

【本報記者採訪】四十二。四十二將於近日舉行比賽，屆時將有各國足球隊參加。此次比賽，將為觀眾帶來精彩的比賽。



自秦代至清季之
中國與越南的關係
(上) 高仕恒

中國與越南之關係，其源流甚遠。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。

中國與越南之關係，其源流甚遠。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。

中國與越南之關係，其源流甚遠。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。

馬來亞之外來文化
鄭民康

馬來亞之外來文化，其源流甚遠。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。

馬來亞之外來文化，其源流甚遠。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。

馬來亞之外來文化，其源流甚遠。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。

星架坡華人最普遍奉祀之神
(續) (梁廣漢)

星架坡華人最普遍奉祀之神，其源流甚遠。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。

星架坡華人最普遍奉祀之神，其源流甚遠。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。

星架坡華人最普遍奉祀之神，其源流甚遠。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。

水滸傳新考證
日本井坂江著
海豐林譯

水滸傳新考證，其源流甚遠。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。

水滸傳新考證，其源流甚遠。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。

水滸傳新考證，其源流甚遠。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。

支裝西遊記
高昌

支裝西遊記，其源流甚遠。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。

支裝西遊記，其源流甚遠。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。

支裝西遊記，其源流甚遠。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。秦漢之際，中國與越南之接觸，始於南越王趙佗之稱藩。自漢至清，中國與越南之關係，經歷了多次變遷。

請長期訂閱 華僑日報 歷史悠久 新聞翔實 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

分類
 本報分類廣告，歡迎
 大字四個，小字
 每天收費八元，刊
 出字數按一個位遞
 折不扣，上期繳費，
 大字四個
 小字卅四個

華蘭閣 九龍塘荷前圍道
930呎另平台每呎售1200元
(免收佣金)

華光地產發展有限公司
電話：5-279292

分社直營・獨家主辦

(逢星期日出發)

長城中國旅遊服務
電話：3-930256 3-953429 3-915

北京

六天直航團 \$ 3490 1月23
七天航空團 \$ 2888 1月21
十天北京華東 \$ 4190 12月24, 25 1月23

九龍旺角亞答老街33號寶生銀行大廈1

選擇旅遊

海外旅遊機構★機票全港最平										超取 不巧
香港	皇朝后大道中	35號	商業大廈	603室	電話	北京馬谷	640	1050	1400	950
美國紐約	2490	倫敦	1550	多倫多	2750	台北	640	1050	1400	950
美國紐約	1850	倫敦	1550	多倫多	2750	台北	640	1050	1400	950
美國紐約	1350	倫敦	1550	多倫多	2750	台北	640	1050	1400	950

康樂旅遊★特平機票 代辦 價可 絕不
 香港中環先施公司對面 世旅大廈6字 ⑥443055-6 ⑥441531

每日均有團體票依時出發

B K K \$ 1000	T P E \$ 660	L A X \$ 1980
S I N \$ 1400	M N L \$ 1170	N Y C \$ 2750

合證 \$ 90 特快泰馬證 (24小時可取)

韓國專線

板門店、華克山莊、民權村
景福宮、古都慶州、普門湖
四月、六天乘車旅遊星期六早上出發
日本東京大韓航空星期六直飛漢城
機票、巴黎沙、東京、日本、花園
酒店可再約台北、東京、日本、韓國
日本福岡、韓國五天團
韓國台灣七天 \$2,690

台灣專線

台北、野柳、日月潭、溪頭
台南、高雄、阿里山、嘉義
橫濱公路、天祥、花蓮、梨山
六福村、野生動物園、石門、故宮
城內觀光、夜夜夜遊、天天出發
台北、高雄、花蓮、台東、澎湖、金門
* 東南亞旅遊九天團 **\$1,790**
* 東南亞旅遊七天團 **\$1,590**
* 台北、高雄四天團 **\$1,390**
代理全台各大酒店及機票

榮泰旅遊

3-944255
 華角報社道721號
 台北勝利大厝1301室


海明威旅運
3-958807 · 3-958547

台灣百貨

★ 四天三晚單人房 { 9 2 0
來回機票包接送 } 天天出發
★ 特快簽證 { 6 0 天 } 出證
★ 台北來回機票640
旺角彌敦道655號胡社生801室

獨家主辦·分社直營
天天出發
台灣專線

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部: 5-210341-3

曼谷芭堤雅清邁貴賓團 

暢遊著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、芭堤雅、珊瑚島、古城文化節、鱷魚湖、泰皇夏宮、古郡大城、清邁、雙龍廟、素貼山、美人窩等 多晚夜總會、住宿芭堤雅夏宮、納萊、清邁住素里壯大酒店、獨立成團

天天出發

新增內容, 包括東宮文化村, 住芭堤雅三晚, 曼谷住最豪華的DUSIT THANI大酒店, 全港獨家採用, 歡迎比較。

曼谷七天團 \$1760
清邁八天團 \$2190

旺角分社：彌敦道 336號銀行中心1018室 電話 3 846484 846555 846557
 旺角分社：青山道遠東銀行大廈地下 電話0 432631 432708 431406
 澳門分社：新馬路大豐銀行大廈 303室 電話83901 83905 77701

其他園名
 由白沙
 一流大酒

菲
 律
 賓




乘搭菲律賓航空公司（非包機）往返馬尼拉，暢遊大富
 郡、百島、碧瑤、鐘島樂園、碧崙林鄉村俱樂部、百勝
 灘急流瀑布，千島縮影等名勝，住宿五星級大酒店

菲律賓碧瑤七天豪華團

\$ 1690 逢星期五、日出發

出發

星馬八天	\$ 2899	美國西岸 9 天	\$ 6989
星馬泰12天	\$ 3690	美國西岸11天	\$ 8189
逢週日出發		美加12天	\$ 9999
馬星七天	\$ 2699	美加東岸10天	\$ 10,989
逢週六出發		歐洲16天	\$ 8380
印尼七天	\$ 3090	每星期均有團出發	
逢週一出發			

昆明 韶關

\$2100

4月3日

250

四天 \$590

2月19日 26日

3月12日 26日

4月8日 17日

船來回港穗

珠江船務旅遊部

干諾道西24號地下

5 480798 5 487986

上海街13-5號

3 671163


選擇旅遊

全泰國·清邁·芭提雅

桂河橋芭提雅 七天 \$1750
清邁芭提雅 八天 \$1850
直航清邁 八天 \$2050

清邁獨家住宿凱悅
曼谷文華 芭提雅海景
多次夜總會、自置豪華旅遊巴士
逢星期一、三、四、六出發

新加坡航空公司鼎力贊助



代理
——樂園
永安大飯店
委記訂房
5 只收工本費
十天出証
航空公司機票

全泰國 曼谷・桂河橋
清邁・芭堤雅

高麗七
晚\$1750 清邁八
晚\$1990

全港獨有：①長勝灘②仙猴山③伊甸樂園
④泰國迪士尼樂園⑤芭堤雅嘉樂士
酒店館、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓
* 三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多
* 芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF
HOTEL

* 乘泰航，早機去，晚機返。 天天出發一

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
 九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)
 星期日及公眾假期香港總社照常辦公

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-
 票務部: 5-210341-3

日本本州八天最舒適豪華團 **直航高雄 台灣環島** **鹿兒島九州本州豪華團**

暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣織、美加多夜總會、全日本最著名之富士隱樂園(日本迪士尼樂園)，自練瀑布、濱名湖、山中湖、新幹線(子彈火車)，住宿一流豪華大酒店。

行程包括(九州)鹿兒島、櫻島活火山、長崎島、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、(本州)東京、豐島園樂園(日本迪士尼樂園之稱)購物中心銀座 全程一流大酒店 鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店 真正獨立成團，專人領隊

天天出發 \$2990 **天天出發** **天天出發**

特有優點: 香港直航大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足。
 1. 可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞。
 2. 不用坐內陸機，往返機場，多餘浪費時間4小時。
 3. 增加全港獨有真寶水中芭蕾舞表演節目。

日亞航早機 九天 \$1950
 七天 \$1690

逢星期一、三出發 九本八天 \$3290
 逢星期六出發 九本九天 \$3690

